

Ecotaller Timbó



El ecotaller: conocer mejor la naturaleza

2



del estero en Iberá

# ecoposada

Revista de la ECOPOSADA del Estero en Iberá, Colonia Carlos Pellegrini, Corrientes, Argentina, Edición 2015. www.ecoposadaestero.com.ar

## Responsabilidad Social



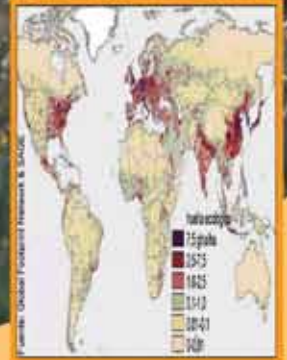
## Notas en los medios



## Familias de aves



## El crecimiento infinito



GRACIAS POR HACERME PASAR UNAS VACACIONES INCREDIBLES. Ojala todos los alojamientos del mundo fueran como ustedes. Las excursiones estuvieron todas buenisimas pero lo mejor de todo fue la atencion y la buena onda de toda la familia.

A toda esta parte linda que hacen posible. Es todo por el amor y hospitalidad que siempre esten con vos la calidad y cariño que nos brindan en cada momento. A Estrella, José, Andrea, Laura, Adriana, Tere y muchos más que hacen posible que podamos disfrutar de un tiempo y momentos que hicimos posible en un lugar tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Thank you very much for a wonderful stay. We had a great time horse riding, taking boat trips and nature walks. Your hospitality & cooking was fantastic. The region & landscape is beautiful. Our first experience of Argentina have been very happy ones. Many thanks again. The Derby Family

Después del nacimiento de Jorjito. Jorjito es un pequeño pajarito que nació en el campo. Jorjito es un pequeño pajarito que nació en el campo. Jorjito es un pequeño pajarito que nació en el campo. Jorjito es un pequeño pajarito que nació en el campo.

Estos 4 días en los Esteros son algo memorable en nuestras vidas. La hospitalidad fue increíble. En la casa de Estrella, José, Andrea, Silvia y Laura nos hicieron sentir como en casa. La comida casera junto a la buena onda de los huéspedes de la combinación perfecta pero el desayuno total. Vinimos por disfrutar nuestros 15 años de casados y de amigos. Nos sentimos como en familia. Los deseo toda la suerte del mundo y estar seguro de que la casa de Estrella es un éxito rotundo en unos años que la vida de Estrella los acompañe siempre. Gracias, Flor & José María, Buenos Aires, Noviembre 2012

VOLVER PARA SEGUIR ADIVINTE VOLVER PARA VIVIR NUEVAS EXPERIENCIAS Y PROBAR NUEVOS SABORES. VOLVER PARA SEGUIR ADIVINTE VOLVER PARA VIVIR NUEVAS EXPERIENCIAS Y PROBAR NUEVOS SABORES. VOLVER PARA SEGUIR ADIVINTE VOLVER PARA VIVIR NUEVAS EXPERIENCIAS Y PROBAR NUEVOS SABORES.

Quedé en Estrella y José. Me encantó estar allí que tanto a compartir los momentos con ellos, lo hermoso, el aire que se respira es de muy por y los días el mejor de los días con este emprendimiento, que además con mucho cariño lo costumbre es atender, lo que me gusta es la noche. Los días son maravillosos. Silvia, Córdoba

Gracias, gracias, gracias por estos días de calidez, hospitalidad y naturaleza. Gracias por dejar que los sonidos, texturas, olores y colores de la vida misma brillen y se manifiesten. Espero que nos volvamos a encontrar en otra ronda! Flor, Buenos Aires

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Had a great time in this beautiful place!! We saw so much and learned so much. We had perfect weather for 4 days! Susan and I clear and not hot. José was a fabulous bird guide for us and Andrea a great night guide. We took 2 beautiful boat rides on the lagoon. Susan in the pool swung on the perch and met lots of Argentinian talk. All very enjoyable. Thanks especially to Estrella for her great food cheer and hospitality. We are sure we chose the right place. We will take care of it for your continued success!! Gracias por todo. Julie Gray & Ed Mike, Karen Carola & John Washington, DC

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Es difícil expresar con palabras el orgullo que me siento. Valer de sus personas que viven, sus vidas, sus historias. Me siento orgulloso de ser parte de esta familia. Se puede claramente el amor que se vive por lo que hacen y lo transmiten con simpatía y espontaneidad. Si se vive con el entorno natural, un paisaje, podemos decir que la estancia en la finca fue realmente un placer, disfrutamos de la naturaleza, relajados, con la cercanía de los amigos que nos brindan un espacio tan lindo y hermoso. Gracias también a todos el personal que nos atendió con tanta calidez y atención. Susana, Buenos Aires

Que lindo lugar, que linda gente. Que linda gente. Que linda gente. Que linda gente. Que linda gente. Que linda gente. Que linda gente. Que linda gente.

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

Estrella, del cielo en la tierra, nunca mejor puesto el nombre. José, que se conquista el corazón de los visitantes con su dulce manera, transmisión de tradiciones. Ana, que por Internet, por mensaje de los celulares, estamos aquí. Muchas gracias por ser como son y por brindarnos todo el cariño. El equipo que han formado: Laura, Ely, Karolina, etc. forman esta gran familia que nos han hecho sentir tan "cuidados" y "mimados". Muchas gracias y hasta pronto, cuando volvamos a Buenos Aires, ya crecidos.

Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso. Gracias por haberme brindado un espacio tan lindo y hermoso.

La ecoposada al amanecer por David Shaw, fotógrafo profesional de Alaska. Su trabajo completo se encuentra en el sitio [www.wildimagephoto.com/journal/2013/05/03/the-ibera-wetlands](http://www.wildimagephoto.com/journal/2013/05/03/the-ibera-wetlands)



# editorial

En este número de la revista *Ecoposada* tratamos varios temas que han sido abiertos en el primer número. Las acciones de Responsabilidad Social Empresaria se tratan en primer lugar. Un especial énfasis le dedicamos al Ecotaller, que es en parte financiado por la *Ecoposada*. También mostramos mediante Google Earth las mejoras que se observan en las zonas que están bajo el cuidado ambiental de nuestro proyecto. Una lámina central nos muestra las familias de aves que podemos encontrar en la zona circundante. Luego, nos referimos a las notas periodísticas, tanto actuales como aquellas más viejas y que quedaron pendientes: son las "antes de la *Ecoposada*". Un artículo trata alguno de los problemas que sobrelleva el planeta debido al desarrollo de nuestra cultura. Es parte de un estudio más extenso sobre sustentabilidad en el que estamos trabajando.

Queremos agradecer a todos nuestros amigos y huéspedes por permitirnos ofrecerles nuestros servicios y contarles nuestro proyecto ambiental y social. Gracias.



La ecoposada desde el aire. Fotografías de Horacio Matarasso.



## FUNDACIÓN DE HISTORIA NATURAL

FÉLIX DE AZARA

En diciembre 2012 la Fundación de Historia Natural y la Eco Posada acuerdan convertir la posada en un espacio de educación ambiental, lo cual se complementa con la Reserva Natural en Cambá Trapo. Nuestros objetivos se resumen en las palabras: sustentabilidad, educación, conservación y responsabilidad social.

sustentabilidad...educación...conservación...responsabilidad



La Sustentabilidad se basa en 3 aspectos que deben ser garantizados en simultáneo: el económico, el social y el ambiental.

La sustentabilidad económica se garantiza mediante una oferta de productos transparentes, servicio de calidad y dedicación personalizada. La sustentabilidad ambiental se logra mediante una operación de carácter ecológico y el soporte de la Reserva Natural Privada en Cambá Trapo. Esta sección de la revista se ocupa de las acciones destinadas a garantizar la sustentabilidad social.



Algunas de las acciones están destinadas a la divulgación mediante revistas y libros. En el caso de libros, mantenemos un programa de ediciones de libros con la editorial Vazquez Mazzini. Además, formamos parte de la organización de Ferias y Conferencias sobre aves y vida silvestre a las cuales apoyamos con trabajo y financiación. La Reserva de Cambá Trapo ha servido para filmar documentales sobre la naturaleza. La Eco Posada se utiliza en forma regular para dictar cursos variados donde se invita a la comunidad. Apoyamos activamente las acciones de conciencia ambiental en las escuelas. En este sentido hemos organizado varias visitas de expertos para el dictado de cursos en la Colonia Carlos Pellegrini. El Ecotaller es un logro especial. Se adquirió un predio con un viejo rancho y bosque nativo, El rancho fue refaccionado y se instaló el Ecotaller Timbó. Se trata de un emprendimiento sin fines de lucro para la enseñanza de la naturaleza y el idioma inglés para niños en escolaridad primaria.

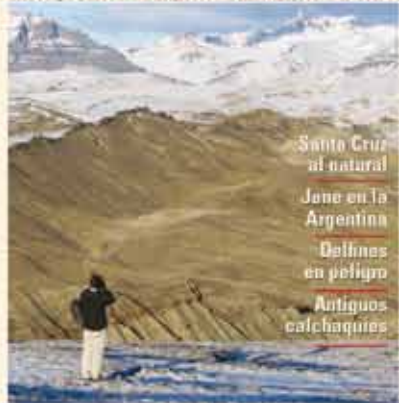


En marzo de 2013 se habilitaron los primeros carteles de autointerpretación ambiental.



# AZARA

Revista de Historia Natural y Conservación de la Fundación Azara



Santa Cruz al natural  
Juno en la Argentina  
Delfines en peligro  
Antiguos calchaquies

## EL CASO DEL SIRIRÍ PAMPA LUCHA GRUPAL Y ACICALAMIENTO COMPARTIDO EN AVES

EL SIRIRÍ PAMPA (*Onychoprion fuscatus*) ES UNA ESPECIE DE PATO MUY COMÚN EN LA REGIÓN PAMPEANA. FORMA GRANDES GRUPOS COMO CONSOLIDACIÓN DE FAMILIAS RECIENTES, SON INDIVIDUALISTAS Y DE CONDUCTAS POCO ESTEREOTIPADAS. MANTIENEN DOS COSTUMBRES PARTICULARES Y CARI ÚNICAS ENTRE LAS AVES, LA LUCHA EN GRUPO Y EL ACICALAMIENTO MUTUO. EL ANÁLISIS DE ESTAS CONDUCTAS, REALIZADO MEDIANTE VIDEOS, NOS PERMITE ESTUDIAR LAS CAUSAS DE SU PECULIAR COMPORTAMIENTO Y PREGUNTARNOS SOBRE EL GRADO DE CONCIENCIA DE LAS AVES.



Figura 1. Un grupo de Siriri Pampa en un estanque en un campo de cultivo de soja en la provincia de Santa Cruz, Argentina. Se puede observar a un individuo que se está acicalando a otro.



El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.



El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.

El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.



Figura 2. Un grupo de Siriri Pampa en un estanque en un campo de cultivo de soja en la provincia de Santa Cruz, Argentina. Se puede observar a un individuo que se está acicalando a otro.

El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.



Figura 3. Un grupo de Siriri Pampa en un estanque en un campo de cultivo de soja en la provincia de Santa Cruz, Argentina. Se puede observar a un individuo que se está acicalando a otro.

El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.



Figura 4. Un grupo de Siriri Pampa en un estanque en un campo de cultivo de soja en la provincia de Santa Cruz, Argentina. Se puede observar a un individuo que se está acicalando a otro.

El Siriri Pampa (*Onychoprion fuscatus*) es una especie de pato muy común en la región pampeana. Forma grandes grupos como consolidación de familias recientes, son individualistas y de conductas poco estereotipadas. Mantienen dos costumbres particulares y casi únicas entre las aves, la lucha en grupo y el acicalamiento mutuo. El análisis de estas conductas, realizado mediante videos, nos permite estudiar las causas de su peculiar comportamiento y preguntarnos sobre el grado de conciencia de las aves.

### Síntesis de documentales

Una selección de documentales sobre aves:

- El mundo de las aves**: Una introducción al mundo de las aves, sus comportamientos y su evolución.
- El mundo de las aves 2**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 3**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 4**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 5**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 6**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 7**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 8**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 9**: Continúa la introducción al mundo de las aves.
- El mundo de las aves 10**: Continúa la introducción al mundo de las aves.

Arriba-derecha: En la revista "Azara" de la Fundación de Historia Natural publicamos un artículo sobre la conducta del Siriri Pampa.

Abajo-izquierda: Publicamos la segunda edición del libro "Aves, vida y conducta" en la Editorial Vazquez Mazzini junto con "La Cultura de las Aves", son 50 documentales en HD sobre las aves y que pueden obtenerse gratis en [www.laculturade lasaves.com.ar](http://www.laculturade lasaves.com.ar).

**AVES vida y conducta** ROBERTO ARES

2ª EDICIÓN AMPLIADA Y ACTUALIZADA  
"la cultura de las aves"

50 VIDEOS DOCUMENTALES DISPONIBLES EN HD

www.laculturade lasaves.com.ar

divulgación en libros y revistas



Rodaje de films-documental para el panel Encuentro en la Reserva Natural Privada de Cambá. Trapo y en las inmediaciones de la Eco Posada (marzo 2013). Video completo en <https://www.youtube.com/watch?v=NYeSabD4Ag8>

# divulgación en revistas y documentales



## La navegación astronómica de las aves

Como sabemos, muchas aves migratorias utilizan la navegación astronómica para orientarse durante sus viajes. Este artículo describe cómo algunas aves utilizan la posición de las estrellas y constelaciones para navegar durante sus viajes migratorios.



Este artículo describe la historia geológica de Argentina y Sudamérica, incluyendo la formación de los Andes y el impacto de la tectónica de placas en la región.

En la revista SI MUOVE (Planetario de Buenos Aires) hemos participado en los artículos "navegación astronómica de las aves" migratorias (número 2) y "historia geológica de Argentina y Sudamérica" (número 3). Agradecemos la colaboración de Diego Hernandez (miembro del Planetario) en el dictado del curso sobre "Observación del cielo nocturno" en la Eco Posada.



## Trabajo de retazos

Este artículo describe el trabajo de retazos, un método utilizado para estudiar la evolución de las especies y la geografía de la América y Sudamérica.

Figura 1. Diagrama que muestra la evolución de la geografía de la América y Sudamérica a lo largo del tiempo, con mapas de diferentes períodos geológicos.



La 3ra y 4ta Feria de las Aves y Vida Silvestre se realizaron en mayo del 2013 y 2014 en la Colonia Carlos Pellegrini. La Ecoposada es activa organizadora de este evento anual de carácter ambiental y científico. En las fotografías del 2013 el acto de apertura, expositores y salón de conferencias.



# en las "Ferias" de las aves y vida silvestre

Desde su inicio hemos participado en la Feria de Aves de Sudamérica en San Martín de los Andes colaborando en distintos aspectos. Debajo vemos un recorte del Diario Río Negro del 25 de noviembre 2010 que menciona nuestra participación como disertantes en la primera Feria. Roberto Ares en conducta de las aves y José Martín en el ecosistema del Iberá.



Fuimos parte de la delegación de Argentina a "British Birdwatching Fair" (Inglaterra 17-19 agosto 2012) en Rutland Water. Es una reserva de fama internacional y designada como Zona de Especial Protección Europea. Los fondos obtenidos son usados en proyectos de conservación de las aves y sus hábitats en Europa, África, Asia y Sud América. La British Birdwatching Fair, una de las principales del mundo, ha servido para difundir la oferta ornitológica de Argentina y los Esteros del Iberá. Se han acercado más de 20.000 visitantes (profesionales del sector y aficionados) La Dirección de Turismo de Pellegrini compartió el espacio en el Stand de Argentina con representantes de otros destinos dedicados al turismo ornitológico. En la fotografías: Claudia Morales (representante de Argentina), María Carolina Molins (Directora de Planificación y Gestión Turística de Neuquén), Horacio Matarasso (asesor ornitológico del stand), Hugo Marso (Ministro de Turismo de Entre Ríos) y Estrella Losada (representante de la Dirección de Turismo de Colonia C. Pellegrini).

## Comienza la feria de aves

SAN MARTÍN DE LOS ANDES (ASM).- Observadores de Aves de todo el mundo han comenzado a llegar a San Martín para la primera Feria de Aves de Sudamérica, que comienza hoy. La feria quedará inaugurada con un acto en el Centro de Convenciones "Le Village", donde se desarrollará la exposición de arte, y **entre las figuras que ya han llegado a la ciudad destacan Roberto Ares, pionero en el estudio de la conducta de las aves; el forastero de aves Mariano Costa, y Sergio Ocampo Tobón, reconocido observador de aves en Colombia. También se espera el arribo de observadores de países europeos, la América del Norte y de América del Sur.**

liones de seguidores en todo el mundo.

Los organizadores adelantaron que en la feria se podrán encontrar desde equipos hasta empresas de observación de aves, pasando por libros especializados sobre el tema, galerías de arte, stands de entes gubernamentales y de organizaciones dedicadas a las aves y la naturaleza.

El programa -disponible en [www.feriadeaves.com.ar](http://www.feriadeaves.com.ar)- incluye una lista de talleres, cursos y conferencias de divulgación sobre temas de aves en general, avances científicos, presentación de áreas naturales, de libros y todo aquello que se relaciona con las aves y su ambiente.

Además, el encuentro brinda la oportunidad de interiorizarse sobre temas asociados, como el anillado de las aves, fotografía de naturaleza, sistemática y migración, entre otros.

Conviene recordar que la observación de aves es una actividad de fuerte crecimiento, que ya reúne a 76 mi-



Aguará Guazú (*Chrysocyon brachyurus*)  
tomado de [www.ecoregistros.com.ar](http://www.ecoregistros.com.ar)



Curso "Conservación del Aguará Guazú" dictado por Miguel Castro  
Organizado por la Conservation Land Trust y EcoPosada (marzo 2013)



Taller sobre seguridad e incendio (en lugares cerrados y en la laguna)  
Dictado por el prefecto Jorge Frieiro en febrero 2013.

## educación en la ecoPosada



Horacio Matarasso ([www.avespatagonia.com.ar](http://www.avespatagonia.com.ar)) organiza cursos para observadores de aves de diferentes niveles. Además es Presidente del Comité Organizador de la Feria de Sudamérica ([www.feriadeaves.com.ar](http://www.feriadeaves.com.ar)). En la EcoPosada desarrolla cursos que, como puede observarse, utiliza la abundancia de aves en el mismo lugar del curso para realizar clases teóricas y prácticas. Además se complementa con visitas a los lugares particularmente importantes para los ornitólogos y fotógrafos. (fotos de mayo 2013)







Alberto Jesús Boscacci es un luchador por la naturaleza en La Emilia, vecina localidad a San Nicolás (Pcia. Buenos Aires). Alberto trabajó con nuestros videos ("La cultura de las aves") y el libro ("Aves, vida y conducta") con chicos de 4º, 5º, 6º y 7º de la Escuela en La Emilia (EEP No18) en talleres sobre aves y conservación. En junio 2013 se realizó la Feria de Ciencias donde los distintos grados presentaron los resultados de los estudios e investigaciones. Además, fuimos a dar una charla sobre los documentales "La cultura de las aves". Pudimos conocer que la educación en la primaria ha rendido frutos observable en la reducción de la caza de animales silvestres y la conciencia de la comunidad sobre la contaminación. En las fotografías detalles de la Feria de Ciencias sobre Aves y la conferencia. También, algunos recortes de los diarios "El Norte" y "El Emiliano" mencionando los eventos. Para más datos en Facebook "Des Contaminando" o "Alberto Jesús Boscacci" y en la web <http://museo-la-emilia.webcindario.com>.

# conciencia ambiental en las escuelas

Mural en la Escuela de la Colonia Carlos Pellegrini (marzo 2013). Participaron: Jardín de infantes, primario y secundario. Título: "la biodiversidad del Iberá" Artista plástica: Rosana Rodríguez. Organización: Ecoposada del Estero; Colaboración: Municipalidad Carlos Pellegrini





*El Ecotaller se encuentra en la Colonia Carlos Pellegrini, en un predio de bosque nativo y con un rancho típico que fue totalmente acondicionado a inicios del 2014. El lunes 3 de marzo (carnaval) inicio sus actividades. Daniza Tita Aldana es la directora y docente. En mayo del 2014 conversamos con Tita para conocer el presente y futuro de este proyecto.*

"...vengo de Santa Bárbara en California. Mi mamá es chilena y por eso siempre hablé español en casa e inglés fuera. Teníamos una guardería en la casa y siempre quise estudiar y trabajar con niños. Hice varias experiencias en desarrollo social y cuando terminé mis estudios quería hacer una experiencia fuera. Me fui a una pequeña reserva en Ecuador. Fue una experiencia difícil, en un lugar muy aislado, en la cabaña no había luz. Me gustó mucho el contacto con la naturaleza pero extrañé muchísimo ser maestra. Así que a la vuelta busqué algún proyecto en Sudamérica para ser maestra de jardín. Encontré un requerimiento por 10 meses en la Estancia Rincón del Socorro, en Iberá (proyecto de la *Conservation Land Trust*). Llegué a la Argentina en febrero del 2013 y en abril ya había decidido quedarme acá. También quería estar en la Colonia Carlos Pellegrini en lugar de una estancia. Tengo mi novio en el pueblo. Así que, a fin del año 2013, empezamos a hablar del Ecotaller..."



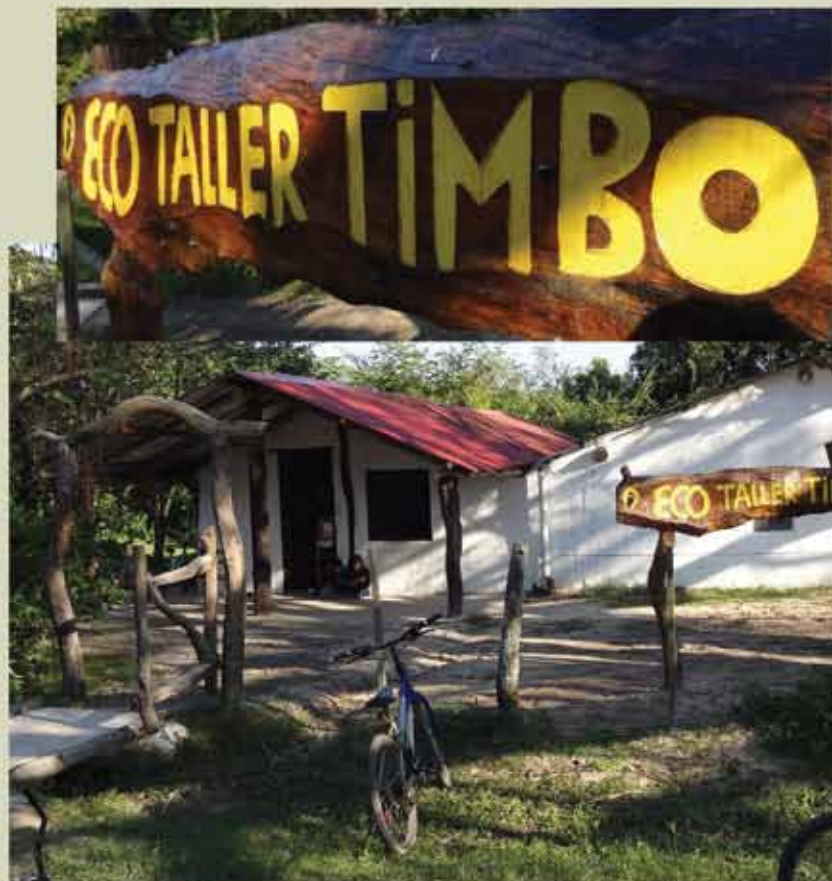
# Ecotaller: para conocer mejor la naturaleza



"...los niños están aprendiendo inglés, pero enfocado en la naturaleza. Hay diferentes temas cada mes. Empezamos con cosas básicas, números y colores, para que se sientan cómodos. Ya estudiamos sobre el suelo y ahora estamos con agua y plantas. Primero queremos ver como se adaptan a ir a la mañana a la escuela y a la tarde al taller. También a trabajar en grupo de diferentes edades, de 5 hasta 9 años, hoy tenemos 21 en total. Tenemos un horario de 2 a 5..." "No es una escuela tradicional. Queremos darles la experiencia de salir a caminar por los senderos, pero necesitan un período de práctica para caminar en grupo. Queremos que aprendan a apreciar el lugar. Muchos quieren matar cada bicho que ven y le decimos que tenemos que dejarlos. Cuando salimos a caminar dicen ya que caminamos por ese lugar, pero le decimos que cada día es diferente..."

"...un día vino Pablo, un alumno mío y me dijo: *este es mi amigo Ignacio. Ignacio me dice: quiero estudiar inglés para ayudarle a mi papa.* Ignacio tiene 9 años. Hay otros alumnos que también quieren venir pero me parece que es más de los papás. Algunos les cuentan a los hermanitos más chicos en la casa y ahora me cruzan algunos chicos en el pueblo y me dicen: así que vos enseñas inglés, yo sé contar hasta 5. Al principio había dicho que el límite era 12 chicos, luego 15, luego 18 y ahora 21. Pero es muy difícil decirle no a un chico que quiere aprender. Un problema es que algunos niños prefieren el taller a la escuela y tenemos que explicarles que es muy importante ir a la escuela y hacer las tareas. Con algunos les ayudamos en las tareas de la escuela. Los días de lluvia es muy gracioso porque llegan con los zapatos todos embarrados y los dejan afuera para no ensuciar. En el Ecotaller no tenemos feriados y algunos días llego a la una y media y ya hay chicos esperando en la puerta. Cuando llegan cada uno tiene que contar cosas, así aprenden a escuchar y a esperar su turno. Una semana casi no tuvieron clases en la escuela y venían con una energía que no los podía controlar. Por eso ahora estamos haciendo meditación. Vamos a la pasarela y nos sentamos. Les digo que tienen que cerrar los ojos y concentrarse. Nos quedamos así unos dos minutos y luego les pido que cuenten que sintieron. Y así se calman..."

"...a largo plazo me imagino que seremos más maestros. Hoy trabajamos de tarde con un grupo de la primaria y esperamos trabajar de mañana con un grupo de secundaria. Mi novio, Jorge, es guía del pueblo y hoy enseña aikido. El puede ser otro maestro. Me imagino disponer de computadoras y una huerta. No lo imagino como una escuela privada, sino como un lugar libre donde podemos hacer crecer a los chicos. Me veo más cerca de organizaciones no gubernamentales. Un aspecto importante es la financiación del lugar. Esperamos recibir donaciones y que alguno puedan apadrinar el estudio de alguno de los chicos que no pueden hacer aportes. En tanto la Ecososada cubre muchos gastos"





el Planetario en Buenos Aires



Diego Hernandez se ha convertido en un amigo de la Ecoposada y de la Colonia Carlos Pellegrini. Es el Director Periodístico de la revista *Si Muove* y docente en los cursos que dicta el Planetario de la Ciudad de Buenos Aires. Sus cursos en la Colonia siempre generan una gran expectativa que es correspondida con enorme generosidad. Agradecemos a Diego sus frecuentes visitas y cursos que dicta en la Colonia. Siguen, en sus propias palabras, algunas experiencias.

# el planetario en los esteros

El Planetario de la Ciudad de Buenos Aires recibe la visita de más de trescientas mil personas al año, entre escuelas, público general, turistas y alumnos de los cursos. Bien sabemos que, debido a las grandes distancias que nos separan de diferentes localidades del país, no todos pueden acercarse hasta nuestra sede. Nuestra página de Internet y la revista *Si Muove* intentan lograr también una llegada a quienes no viven cerca y no pueden acercarse hasta la Capital. Con esas intenciones hemos realizado también, en varias oportunidades, cursos y talleres para naturalistas, guías y guardaparques, como así también en escuelas de diferentes localidades.

Gracias a la invitación de la gente de la Ecoposada, los días 26 y 27 de marzo del 2014 realizamos un taller de Astronomía con observaciones por telescopios en la Escuela Domingo Faustino Sarmiento de Colonia Carlos Pellegrini. Asistieron alrededor de 70 chicos del secundario, junto con muchos de sus docentes. Realizamos dos charlas en las que pudimos ubicar nuestra posición en el planeta y la posición de la Tierra en el universo, para ver también cuál es la pequeña parte del universo que nos toca desde aquí, y para dar una idea de su inmensidad. Además, hablamos de la Luna, de su tamaño relativo comparado con el de la Tierra y de su distancia. Para eso recurrimos a un esquema sencillo pero sumamente práctico, que nos permite concientizarnos de los tamaños y de las distancias a la que se encuentran en el espacio.....





Con una pelota de fútbol representamos a la Tierra, y con una de tenis, a la Luna. Esa es una escala de tamaños bastante fiel a la realidad, que sirve también para poner de manifiesto una creencia popular bastante común. Les pedimos a dos chicos que, tomando cada uno una pelota, colocaran la de tenis a la distancia a la que les parecía debía colocarse en relación a la distancia que separa a la Tierra de la Luna. Como habitualmente ocurre en estos casos, los chicos colocaron a la Luna muy cerca de la Tierra. Y como siempre ocurre, la sorpresa fue general cuando colocamos la pelotita de tenis a su real distancia, en esta escala, a unos 7 metros de la pelota de fútbol.



Más tarde, una vez que se hizo de noche, salimos a observar el cielo. En primer lugar, nos orientamos y localizamos los puntos cardinales utilizando la Cruz del Sur. También reconocimos otras estrellas y constelaciones, y los planetas que estaban visibles durante esas noches: Júpiter y Marte. Luego observamos a través de un telescopio, y pudimos ver esos mismos planetas, la Nebulosa de Orión y algunos cúmulos estelares.

El mismo telescopio con el que observamos esa noche fue donado a la Escuela para que los propios chicos puedan hacer sus observaciones cada vez que lo deseen. También fue entregado otro pequeño telescopio al Ecotaller Timbó, para que vayan conociendo, al menos, parte del funcionamiento de este instrumento científico, y con la idea de incentivar también a la observación del cielo.



La Astronomía es una ciencia que capta la atención, el interés y el gusto de cualquier persona que pretende, de alguna manera, un contacto o un conocimiento a cerca de los fenómenos del cosmos. Quienes disfrutamos de una forma u otra de la Astronomía, generalmente, sentimos esa misma atracción hacia la naturaleza en general. Realizar un taller de Astronomía en los Esteros del Iberá representó, en primer lugar, la oportunidad de encontrar un grupo de chicos sumamente interesados en estos temas, y por lo que pudimos apreciar, con muchos conocimientos previamente adquiridos y con un interés en la observación del cielo sumamente alentadora. También, la observación del cielo desde un lugar oscuro y para nada contaminado significó una enorme ventaja por encima de nuestras habituales observaciones en la ciudad. Y por sobre todas las cosas, divulgar la Astronomía desde un lugar natural como los Esteros. Con todas las comodidades que nos brinda la Ecososada, significó una experiencia sumamente gratificante y enriquecedora para todos.

# cambios del 2005 al 2012

## Google earth



La herramienta del Google Earth que permite comparar fotografías satelitales históricas nos ha facilitado verificar el cambio registrado desde el año 2005 al 2012. En las inmediaciones de la Ecoposada se observa una recuperación de la flora nativa producto del cuidado del lugar. Lo mismo ocurre en la Reserva Natural Privada en Cambá Trapo. En los campos vecinos a Cambá Trapo se percibe el límite entre la ganadería de pastizal (abajo) y los campos que fueron destinados a siembra de arroz (arriba). Se distinguen las líneas de nivel para retención de agua que se realizan para los campos de cultivos.

2012 Colonia Carlos Pellegrini  
2005

2012 Ecoposada del Estero  
2005



2012 Reserva Natural Privada Cambá Trapo



2005



2012 Ganadería de pastizal



2005

El 2 de junio del 2014 se creó la Red de Reservas Naturales Privadas en la Argentina. Nuestra reserva integra esta red desde el primer día de actividades y es ferviente soporte para la conservación voluntaria de la naturaleza.



Invitamos a Usted a participar del evento

**Red Argentina de Reservas Naturales Privadas, por la conservación voluntaria de la naturaleza**

Auditorio El Virrey de la Universidad Maimonides,  
Hidalgo 775 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina.  
Teléfono: 2014 - 1361

La Red Argentina de Reservas Naturales Privadas nace en el marco del Proyecto "Fortalecimiento de la Conservación en Tierras Privadas en la Argentina" ejecutado por Fundación Vida Silvestre Argentina y financiado por el Fondo para las Américas.



El evento es gratuito, abierto a toda la sociedad.  
Reservación: 011 2014 1361 ext. 1121



**Integran la Red Argentina de Reservas Privadas las siguientes Reservas y Organizaciones**

Akaguapy, Aponapó, Cambá Trapo, Delta Terra, Don Carmelo, El Ceibo, El Destino, El Morejón, El Paraíso, Espinillo Bravo, Federico Wildernsuth, Granja Villamonte, Itaóvi, La Amanda, La Aurora del Palmar, La Coral, La Florida, Laguna del Yacaré, Las Dos Hermanas, Los Barrancos, Osunumú, Paititi, Puerto Bemberg, Puesto de las Tarucas, Rincón Nazaré, San Antonio, San Pablo de Valdés, Senderos del Monte, Sierras Grandes, Tierras Blancas, Villavicencio, Yacutoro, Yaguaroundí, Yasi Yateré y Yateí.





**Familia: Nandúes**  
Grandes corredores, no volan.  
Polígamos, empolla y cria el padre.  
Nido en el suelo con muchas huevas.



**Familia: Flamencos**  
10 especies en Argentina.  
Alfardas, caparichas, poco voladoras.  
Algunas, incluso, a macho.  
Empollan.



**Familia: Patos (caras y chauras)**  
38 especies en Argentina.  
Algunas grandes nadadoras y voladoras.  
Vuelo rápido y muy bello.



**Familia: Chajales**  
1 especie en Argentina.  
Grandes y grises. Vuelo lento.  
Sin parientes o paros.



**Familia: Flamencos**  
1 especie en Argentina.  
Algunas, vuelan en el agua.  
En el campo en el agua.  
Algunas en agua.



**Familia: Macreos**  
6 especies en Argentina.  
Zambullidas y buceos furiosos.  
Vuelan poco tras largo camino.  
Solo caminan en el nido forrado.



**Familia: Macreos**  
1 especie en Argentina.  
Algunas, vuelan poco.  
Algunas, vuelan poco.



**Familia: Puffinos**  
2 especies en Argentina.  
Vuelo lento, corto.  
Algunas, vuelan poco.

Diagrama denominado Cladograma de las Familias de las aves más comunes en los Esteros de Iberá. El cladograma representa una clasificación en base a la afinidad de distintas características. La Familia es un grado de agrupación de las especies de aves (familia, genero, especie).



**Familia: Castilla (perchitos)**  
12 especies en Argentina.  
Cobas, lambrivas.  
Algunas son parásitas.



**Familia: Caras**  
1 especie en Argentina.  
Grises y parus.  
Nidos ocultos en barlaños.



**Familia: Gallinas (gallinas, guilas)**  
28 especies en Argentina.  
Poco voladoras por sus reconocidas.  
Escuditas, grises, lueras.



**Familia: Bandurrias (cuerritas y acollas)**  
3 especies en Argentina.  
Vuelo rápido con fuerte estiramiento.  
Poco muy silenciosas. Gregarias.



**Familia: Cigüeñas**  
5 especies en Argentina.  
Demora, charra, gorgojo.  
Escuditas, zambullidas.



**Familia: Cigüeñas**  
3 especies en Argentina.  
Grandes y robustas.  
Nidos en árboles o en pajonales.



**Familia: Cormoranes**  
3 especies en Argentina.  
Zambullen y bucean.  
Gigantes, crían en colonias.  
Inclusa erecta, al así con agua.



**Familia: Aningas** 1 especie en Argentina.  
Pico como arpón para cazar peces sumergidos.  
Parecen cormoranes con cuello y cola muy largos.



**Familia: Garzas**  
15 especies en Argentina.  
Vuelo lento con cuello extendido.  
Gregarias, palustres, bucean lo común.

# familias de aves comunes



# en los esteros de iberá



Las aves son reptiles, herederas de la estirpe de los dinosaurios. Son los únicos dinosaurios vivos. Se estima en 300.000 millones las aves que habitan la Tierra. Se las clasifica en 9.700 especies, que se agrupan en 193 familias (se ven más de 50 en Iberá). Aquí se muestran las más comunes. La forma de ordenamiento (de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha) y las líneas que las conectan no están al azar. Muy por el contrario, indica la secuencia evolutiva (desde las aves más antiguas a las más modernas) y el grado de familiaridad entre ellas. Por ejemplo, El fiandú y el tinambú (arriba a la izquierda) pertenecen a familias muy cercanas y son las más antiguas entre las aves. En el otro extremo (abajo a la derecha), se encuentran las aves más modernas. Son los passeriformes (los pájaros) que ocupan cerca del 50% de las especies actuales. Han sido enormemente exitosas en cuanto hace a la diversidad.

Asociar las familias entre sí, colocándolas en conjunción con las demás familias es una tarea muy difícil, donde los científicos no se ponen de acuerdo y regularmente realizan cambios. Para clasificarlas se estudian las características físicas, las conductas y el ADN. Este diagrama representa algo similar a lo que sería un diagrama de parentesco de nuestro árbol familiar.



## LUGARES

A primera vista, los Esteros del Iberá parecen solo una línea desprolija y delgada de juncos y embalsados que a cierta hora de la tarde reflejan como espejo las nubes y la puesta del sol. Sin embargo, a medida que uno se acerca a las islas flotantes y se interna en los canales comienza a descubrir toda su exuberancia.

Con la idea de efectuar un relevamiento fotográfico del humedal, iniciamos un exhaustivo recorrido de toda la región, y no fue tarea fácil. En esta extensa geografía conviven ciervos de los pantanos, resaca de los jaguares, nutrias, dos es-



2)



2)



3)

# ESTEROS

## Del Iberá

Textos y fotos:  
DANIEL WAGNER y  
ÁLVARO ITOLZ

peros de yacaré, monos carayá, carpinchos, el aguará guazú y el lobito de río, entre muchos otros. Y también más de 350 especies de aves forman parte de uno de los biomas con mayor biodiversidad de la Argentina. Era obvio que necesitábamos de guías locales y especialistas para que nos ayudaran a comprender los hábitos de ese entramado de naturaleza.

José Martín no sólo es correntino, sino que se crió en Colonia Carlos Pellegrini, a orillas de la laguna Iberá, y su patio de juegos de chico incluía toda esta maravilla natural. Muchos años atrás habíamos compartido una cabalgata y una caminata por una reserva que él mismo había empezado a formar en su campo, con visión de futuro. Desde ese momento lo consideré mi amigo. Esta vez nos recibía orgulloso en su nueva posada junto con Estrella, su esposa, haciendo gala de la cordialidad correntina. Comenzamos la mañana en el monte. Silvina y José preparaban los caballos mientras Álvaro y yo perseguíamos un cardenal amarillo que lucía sus colores frente a su pareja. Luego de un galope leve y algunas anécdotas divertidas de José, nos internamos en unos bañados con el agua hasta los estribos. Primero un carau, después un chima chima

38 | *W* | agosto - julio 2013



# ESTEROS

1) La especie más grande de América es la jabirú. 2) Tocan tierra, junto al agua, con la pata izquierda. 3) El aguará guazú vive en los bañados en Colonia Trapo. 4) Una garza mora. 5) Una garza mora.

Un interesante acercamiento para relevar fotográficamente las especies que habitan uno de los humedales más grandes del mundo, protegido como reserva natural.



texto del artículo de la revista WEEKEND, abril 2013

A primera vista los Esteros del Iberá parecen solo una línea desprolija y delgada de juncos y embalsados que a cierta hora de la tarde reflejan como espejo las nubes y la puesta del sol. Sin embargo, a medida que uno se acerca a las islas flotantes y se interna en los canales comienza a descubrir toda su exuberancia.

Con la idea de efectuar un relevamiento fotográfico del humedal, iniciamos un exhaustivo recorrido de toda la región, y no fue tarea fácil. En esta extensa geografía conviven ciervos de los pantanos, venado de las pampas, corzuelas, dos especies de yacaré, monos carayá, carpinchos, el aguará guazú y el lobito de río, entre muchos otros. Y también más de 350 especies de aves forman parte de uno de los biomas con mayor biodiversidad de la Argentina. Era obvio que necesitábamos de guías locales y especialistas para que nos ayudaran a comprender los hábitos de ese entramado de naturaleza.

José Martín no sólo es correntino, sino que se crió en Colonia Carlos Pellegrini, a orillas de la laguna Iberá, y su patio de juegos de chico incluía toda esta maravilla natural. Muchos años atrás habíamos compartido una cabalgata y una caminata por una reserva que él mismo había empezado a formar en su campo, con visión de futuro. Desde ese momento lo consideré mi amigo. Esta vez nos recibía orgulloso en su nueva posada junto con Estrella, su esposa, haciendo gala de la cordialidad correntina. Comenzamos la mañana en el monte. Silvina y José preparaban los caballos mientras Álvaro y yo perseguíamos un cardenal amarillo que lucía sus colores frente a su pareja. Luego de un galope leve y algunas anécdotas divertidas de José, nos internamos en unos bañados con el agua hasta los estribos. Primero un carau, después un chima chima

y de repente una jabirú, la cigüeña más grande de América, que puede superar el metro veinte de altura y con una envergadura de casi tres metros, nos sobrevolaba dándonos la oportunidad de sacarle fotos. A primera vista es inconfundible: el color negro de su pico, cabeza y cuello está separado por un collar rojo del blanco del resto del cuerpo emplumado. La cabalgata transcurrió entre la tranquilidad y la paz del entorno que nos brindaba el paraje de Cambá Trapo y los disparos silenciosos de nuestras cámaras, que marcaban cada encuentro con las aves del lugar.

Al día siguiente nos preparamos para recorrer la laguna Iberá, uno de los tanto espejos de forman parte de los esteros del Iberá. Una extensión de más de 20.000 km<sup>2</sup> que cubre gran parte de Corrientes, y que junto con el pantanal brasileño forman el segundo humedal más grande del mundo. Gracias a su extensa geografía y a su difícil acceso, una gran variedad de fauna y flora encuentran en los esteros un refugio seguro donde vivir tranquilamente.

Ya en el muelle, Andrea, la hermana de José, nos esperaba con los kayaks listos para partir. Nuestro objetivo era relevar con imágenes las especies más representativas de este vasto ecosistema y lograr gracias a los kayaks un acercamiento silencioso que nos permita no solo retratar a los animales sino también observar sus conductas.

Comenzamos a remar sobre un espejo de aguas calmas. A nuestro paso, un alfombrado de amapolas, de agua coloreaba la laguna meciéndose sobre su superficie. Sobre uno de los embalsados, formado por una extensa acumulación de plantas y polvo, un ciervo de los pantanos pastaba despreocupado. Nos acercamos en silencio observando la reacción de sus orejas, atentas a cualquier

# en los medios

## LUGARS

No muy comunes y difícil de avistar, el cierre de los pastores pecareros escondido en el interior de las embalsadas, son avistajes naturales. Al igual que los yacarés, fueron muy caídos hasta hace 30 años, y sobreviven al borde de la desaparición.



## Perfil del autor

David Wagner es director de Buenos Aires Fitra y se especializa en documentales de cultura y aventura. Su trabajo forma parte de TV y documentales para canales como Discovery Channel. Contacto: [www.buenosairesfitra.com.ar](http://www.buenosairesfitra.com.ar), [www.facebook.com/buenosairesfitra](http://www.facebook.com/buenosairesfitra)

Los animales están muy acostumbrados a la presencia humana y se aproximan con confianza, siempre que no se los molesta.



regulados en su marca pasado, junto con Estrella Avopero, también se dedica a la cría de pecareros.

Comenzamos la mañana en el muelle. Silvia y José preparaban los botes de motor y yo me preparaba con el casco. Silvia y yo nos dirigimos a un canal que hasta nos costaba travesar a su paso. Luego de un golpe leve y algunas advertencias de Silvia de que no intentemos entrar a bote, nos internamos en un canal que hasta nos costaba travesar a su paso. Luego de un golpe leve y algunas advertencias de Silvia de que no intentemos entrar a bote, nos internamos en un canal que hasta nos costaba travesar a su paso. Luego de un golpe leve y algunas advertencias de Silvia de que no intentemos entrar a bote, nos internamos en un canal que hasta nos costaba travesar a su paso.

Al día siguiente nos preparamos para recorrer la laguna Iberá, desde los lagos que forman parte del complejo del Iberá. Una extensión de más de 20.000 hectáreas que cubren gran parte de Corrientes, y que hasta hoy el pastoreo de vacas ha sido el segundo hábitat más grande del mundo. Gracias a su enorme extensión y a su difícil acceso, una gran variedad de fauna y flora sobreviven en este entorno. El paisaje es un espectáculo que se disfruta desde el agua.

**Kayaks chicos de los pastores**

Comenzamos a remar entre un grupo de aguas calmas. A nuestro paso, un silbido de atracción de agua atrae a los pecareros que se acercan a las superficies. Sobre uno de los embalsados, flotando por una extensa zona de agua, se encuentran los pastores de vacas. Los pecareros se acercan a las superficies de agua atraídos por la reacción de los pecareros, atraídos por el ruido y a su vez por la presencia de los pecareros. Los pecareros se acercan a las superficies de agua atraídos por la reacción de los pecareros, atraídos por el ruido y a su vez por la presencia de los pecareros.

Ayer, una garza mora a punto de despegar nos regaló unas imágenes de su vuelo al ras de los camalotales. Más adelante, Andrea divisó un grupo de yacarés que se asoleaban juntos sobre un montículo de tierra acumulada por el tiempo.



Un grupo de pastores que se acercan a las superficies de agua atraídos por el ruido y a su vez por la presencia de los pecareros.

empujaron lentamente hacia afuera. A medida que nos acercábamos podíamos ver a los yacarés que se acercaban a las superficies de agua atraídos por el ruido y a su vez por la presencia de los pecareros.

Una de las subterfugios más atractivos es la que se ve en forma de los pastores.

que nos brindaba el kayak, casi al ras del agua, le agregaba dramatismo al avistaje. Observamos sus movimientos leves, su respiración profunda y nuestro reflejo en sus miradas. Mientras Andrea mantenía el kayak estable, trabando el remo entre las ramas sumergidas, aprovechamos a tomar imágenes.

Ya de regreso, una familia de carpinteros de jugueteaban en el agua nos acompañó curioseando por un buen rato. Desembarcamos tras un recorrido inolvidable donde nos encontramos con todas las sorpresas que los esteros esconden entre sus embalsados y nos acomodamos en el muelle para ver más de los pecareros que forman parte del complejo del Iberá.

En Fitra de Buenos Aires encontramos canales y servicios de alquiler. Más información en [www.fitra.com.ar](http://www.fitra.com.ar)

### SILVER 210

Motor: 200 HP Yamaha  
Caja de cambios: 2100 RPM  
Velocidad máxima: 30 km/h  
Consumo: 15 km/l  
Precio: \$ 1.200.000  
Contacto: 011 4707 0111  
www.silverboats.com.ar

ruido, y a suspender la remada cada vez que alzaba su cabeza. Luego de unos minutos nos encontramos a menos de dos metros suyo. A diferencia de muchos fotógrafos que utilizan grandes teleobjetivos que les permiten retratar la fauna desde lejos, a nosotros nos gusta acercarnos hasta estar frente a frente con los animales. Esto también permite fotografiarlos con lentes angulares que brindan la posibilidad de darle importancia al contexto. Después de un rato nos retiramos y continuamos nuestro camino.

A proa, una garza mora a punto de despegar nos regaló unas imágenes de su vuelo al ras de los camalotales. Más adelante, Andrea divisó un grupo de yacarés que se asoleaban juntos sobre un montículo de tierra acumulada por el tiempo. Nos acercamos en forma transversal para que no se sintieran encerrados y dejamos que la corriente nos empujara suavemente hacia ellos. A medida que nos acercábamos podíamos contar más de seis yacarés encimados unos sobre otros disfrutando del sol. El espectáculo era impresionante, y la perspectiva que nos brindaba el kayak, casi al ras del agua, le agregaba dramatismo al avistaje. Observamos sus movimientos leves, su respiración profunda y nuestro reflejo en sus miradas. Mientras Andrea mantenía el kayak estable, trabando el remo entre las ramas sumergidas, aprovechamos a tomar imágenes.

Ya de regreso, una familia de carpinteros de jugueteaban en el agua nos acompañó curioseando por un buen rato. Desembarcamos tras un recorrido inolvidable donde nos encontramos con todas las sorpresas que los esteros esconden entre sus embalsados y nos acomodamos en el muelle para ver uno de los momentos más coloridos de la laguna, su apacible puesta de sol, con un desparramo de rojos, naranjas y azules que se reflejan en las aguas brillantes del Iberá.

revista WEEKEND, abril 2013

**Dorados**

- Day: los mejores más recientes.
- Consejo para iniciar a los chicos.

**Nautica**

- Weypones del Río de la Plata
- Nueva línea con 4.80 m.

**Caza**

- Brasa en La Pampa y Pando provincial y por provincias.

# Weekend

INFORME ESPECIAL

## PEJERREY

### 65 Ambitos con buen pique

Estado de lagunas, diques y embalses de cuatro provincias. Además, tres relevamientos con grandes portes.

### + Catálogo de equipos

160 Artículos de primera marca con foto, descripción y precio. Novedades 2013 en canas, reels y accesorios para esta temporada.

**Turismo**

semana en Súpacha Ecuador: tubing y aventura • Fin de semana en kayak • Además: como ver películas on line durante el viaje.

## La vida acuática

Suplemento LA NACION. 4 marzo 2007. Por Teresa Bausill.

Este desierto verde de 1.300.000 hectáreas, en Corrientes, es uno de los destinos emergentes de los últimos años en el país. ¿El secreto del éxito? Un ecosistema único y animales para ver bien de cerca, con prudencia

... "Decíamos que los que vienen lo hacen atraídos por ese paraíso de naturaleza torrencial y salvaje, por el misterio que encierra esta tierra tan imaginaria como verdadera. No hay datos oficiales de cuánta gente ha pasado ya por estos humedales, pero se sabe que el turismo es más bien reciente y poco masivo. En Colonia Carlos Pellegrini, el pueblo de 600 habitantes que se levanta a orillas de los esteros, hay un puñado de hosterías que, en promedio, no tienen más de 10 años. Ñandé Retá, por ejemplo, es una de las pioneras. Construida en madera y piedra, y protegida por un frondoso bosque de pinos, araucarias, paltos y mangos, la hostería tiene pileta, caballos, bicicletas y canoas, un quincho campero para los asados y un sinfín de hamacas paraguayas para la siesta. Pero la nota la dan la calidez de los Noailles, los dueños, y de Estrella Losada, una administradora de sonrisa tan luminosa que no podría llevar otro nombre.

Casi todas las hosterías incluyen en su precio una o dos excursiones. Porque, además de los paseos en lancha, los visitantes pueden atravesar una selva en galería, hogar de una docena de monos carayá o aulladores, hacer cabalgatas por esteros y palmares, organizar salidas en canoa o, en la inmensidad de la noche, caminar bajo un cielo blanquísimo de estrellas, divisando animales de hábitos nocturnos como el tatú (o mulita), la comadreja y el zorro. Si tienen suerte, pueden contar con un guía como José Martín, un lugareño que ama y conoce como pocos cada palmo de estas tierras fértiles y ardientes, y que en su verborrágica exposición exuda tanta pasión que contagia hasta al más apático.

Casi una excepción, José, en un pueblo de paisanos cortos de palabras, de lenguaje austero e insondable. Acá, eso sí, el saludo no se le niega a nadie, cabeceo y algunas palabras en guaraní mediante. Después, al trote, el gaucho se pierde en alguna de esas callecitas de arena que evocan (en guaraní, como no podía ser de otra manera) la fauna y flora de la región: Yacaré, Ñangapiry, Guasuvirá, Yaguareté. Mientras, en algún rancho suena bajito un chamamé, ese que habla del payé o embrujo: "Sí, señor. Doy fe de ello: ¡Corrientes tiene payé!"

## Esteros del Iberá: un paraíso custodiado.

Revista LA NACION. 23 octubre 2005. Por Alejandra Herren.

Es lo más parecido al Edén que pueda imaginarse: 1.300.000 hectáreas en el corazón de Corrientes que albergan una diversidad de fauna y flora única. Los humedales más importantes de la Argentina son Reserva Provincial desde 1983

... "El estado ideal para quedarse en Pellegrini es la contemplación. No hace falta trasladarse mucho ni emprender grandes aventuras porque la naturaleza está al alcance de la mano.

Aunque es recomendable irse con José Martín a caballo por los pantanos, bordeando la laguna, mientras este colosal lugareño cuenta historias de duendes y va diciendo los nombres de las plantas y de los pájaros. José tiene la alegría a flor de piel y es un gran animador de jornadas. Sus lecciones de botánica son un lujo para cualquiera. Es, además, capaz de algunos comentarios cargados de poesía. "Cuando yo era chico tenía que ir a la escuela en canoa, porque esto era todo agua -dice con el brazo estirado, mientras su dedo índice va recorriendo la geografía-. Y es muy duro. Todo lo que aprendía se me iba yendo por el río mientras remaba de vuelta a mi casa."

Hoy a esa misma escuelita van 29 chicos. José acota: "Algunos tienen que viajar dos horas y media para venir a estudiar. Yo digo: si tenés que andar tanto tiempo, las letras que aprendiste se te han de ir yendo arriba del caballo, ¿no?"

Pero lo que nunca se les borra, ni a los chicos ni a los adultos de Pellegrini, pese a la adversidad, es la sonrisa. Entre tanto lobito de río, ciervo de los pantanos, yacarés, carpinchos, garzas blancas, chajales, mariposas, hongos, monos, boas, lo mejor que tiene Pellegrini es su gente. Sin sus caras abiertas al sol, sus sonrisas radiantes, sus cientos de hijos correteando por el camino y sus dulces melodías en guaraní, no habría fauna, ni flora, ni biodiversidad, ni ecosistema.

Por eso, el mayor recuerdo que guardará el viajero cuando parta será el calor de una mano amiga apretando la suya. Y anhelará volver.

en los medios antes de la ecoposada



Revista LUGARES de agosto 2009 en el artículo Iberá Salvaje menciona nuestros servicios de Iberá Expediciones para recorrer los esteros a caballo.



**LA LAGUNA Y MÁS ALLÁ**  
Los esteros también se pueden recorrer a caballo. José Martín organiza salidas por los palmares y bañados de los alrededores, y matiza las cabalgatas con relatos que pintan los entretelones de la vida en el campo. (Cont. en pág. 67)  
(Vea de pág. 64) De paso por el cementerio, José nos cuenta que el enfrentamiento que divide a los correntinos se traduce también en el color de las tumbas: verde para los liberales y rojo para el autonomista; también está el blanco que define el sentir peronista y el verde que identifica a los radicales.  
Por la noche, el cielo superpoblado de estrellas y la luna en cuarto creciente nos invitan a una nueva navegación. Decenas de ojos colorados aparecen en la oscuridad cuando iluminamos el agua con un reflector; son los yacarés listos para salir de caza. Un par de garzas brujas se pelean en la costa de enfrente; a lo lejos un chajá grúa destemplado, en señal de protesta.



STALLERAS DE LA ZONA URBANA DE IBERÁ. FOTO: J. MARTÍN. UN MOMENTO DEL TURISMO EN LA ZONA URBANA DE IBERÁ. FOTO: J. MARTÍN.

**Deballé**  
Tersuavé  
El mejor de los vinos  
No. LAFITE 5.130  
Tel. 011-4322-9222

# REGION

Un espacio de comunicación  
El primer periódico de la zona  
Tel. 424 42 42 42  
Calle 12 de Octubre 200, Av. 10 de Mayo, 8100 000 - Colonia Estrella del Sur, Montevideo  
www.region.com.uy

**GALLO**  
El mejor de los vinos  
No. LAFITE 5.130  
Tel. 011-4322-9222

**Editorial Nacional**  
"Cherco del Vagón"  
El CLASO JUBILEO  
A LA MEMORIA

## Nieve de vacaciones de invierno. Chapelco se viene con todo.



Un viajero que se veía obligado a salir de Chapelco por la nieve que se acumuló en la zona. Foto: J. Barboza

**Dir. Municipal de Cooperativas**

**Compras y Ventas**

## Barranquilla y Santa Marta



Un momento de la actividad turística en Barranquilla y Santa Marta. Foto: J. Barboza

## Conociendo los «Esteros del Iberá»



Un momento de la actividad turística en los Esteros del Iberá. Foto: J. Barboza

**Comis. Subsectorial de la Pampa**

**Conociendo los «Esteros del Iberá»**

## Conociendo los «Esteros del Iberá»



Un momento de la actividad turística en los Esteros del Iberá. Foto: J. Barboza

**Comis. Subsectorial de la Pampa**

**Conociendo los «Esteros del Iberá»**

La zona de los Esteros del Iberá es una de las más importantes del mundo con 1,3 millones de hectáreas, un espacio natural que es una joya protegida, la más grande de Argentina y desde 1983 Reserva Natural Provincial de Corrientes. Los Esteros del Iberá son un lugar de gran belleza y biodiversidad reconocida internacionalmente por sus bellas escenas y la biodiversidad de sus ecosistemas, ubicado en el corazón de Corrientes, en el extremo del país con una fauna privilegiada. Esta importante biodiversidad se transforma en un ecosistema único en su tipo, un lugar que alberga especies raras, entre ellas o aves que se encuentran en otros puntos del mundo. En la zona, los Esteros del Iberá, creó un equipo de «Iberá Expediciones» que realiza excursiones de avistaje a la Reserva y otros puntos turísticos.

**Comis. Subsectorial de la Pampa**

**Conociendo los «Esteros del Iberá»**

La zona de los Esteros del Iberá es una de las más importantes del mundo con 1,3 millones de hectáreas, un espacio natural que es una joya protegida, la más grande de Argentina y desde 1983 Reserva Natural Provincial de Corrientes. Los Esteros del Iberá son un lugar de gran belleza y biodiversidad reconocida internacionalmente por sus bellas escenas y la biodiversidad de sus ecosistemas, ubicado en el corazón de Corrientes, en el extremo del país con una fauna privilegiada. Esta importante biodiversidad se transforma en un ecosistema único en su tipo, un lugar que alberga especies raras, entre ellas o aves que se encuentran en otros puntos del mundo. En la zona, los Esteros del Iberá, creó un equipo de «Iberá Expediciones» que realiza excursiones de avistaje a la Reserva y otros puntos turísticos.

**Comis. Subsectorial de la Pampa**

**Conociendo los «Esteros del Iberá»**



Un momento de la actividad turística en los Esteros del Iberá. Foto: J. Barboza

**Comis. Subsectorial de la Pampa**

**Conociendo los «Esteros del Iberá»**



Un momento de la actividad turística en los Esteros del Iberá. Foto: J. Barboza

Conociendo los Esteros del Iberá, REGION (La Pampa), 3 julio 2009

# Birds of the pampa

Their behaviour as well as their plumage

Disappeared 80 million years ago. These are some of the facts that make the lives and behaviour of birds as remarkable as they are complex — facts about which many of us, particularly my children, may be unaware.

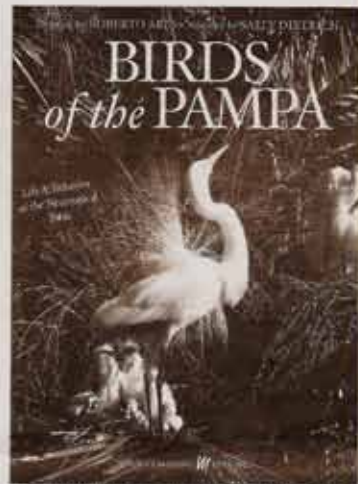


Within the ornithological world, birds have long held a particular fascination for humans. With the exception of a handful of species, such as the dove and penguin, they fly. Some species — such as the tiny Blackpoll Warbler — migrate less than 20 miles — migrate hundreds of thousands of kilometers year after year to sea. And birds are closely connected from the dinosaurs, providing an evolutionary link back to a life form that was otherwise ex-

tinguished 80 million years ago. These are some of the facts that make the lives and behaviour of birds as remarkable as they are complex — facts about which many of us, particularly my children, may be unaware.



Within the ornithological world, birds have long held a particular fascination for humans. With the exception of a handful of species, such as the dove and penguin, they fly. Some species — such as the tiny Blackpoll Warbler — migrate less than 20 miles — migrate hundreds of thousands of kilometers year after year to sea. And birds are closely connected from the dinosaurs, providing an evolutionary link back to a life form that was otherwise ex-



In this book, Arce has set out to document the behaviour of the birds of Argentina in photographs — a task that took more than 300 days over three years in the field, and resulted in the production of around 300,000 photographs of which about 1,500, or 1 in every 200 have been included. But those images that are included are more than individual photos and many are close-up sequences of the same birds in different movements. Thus you may observe in pictures how, for example, a bird takes off, flies and lands, courts and breeds.

The book opens with a discussion on the evolution and distribution of birds and their moves on to the different and the behavior of the birds, such as feeding habits, as well as a review of the circulatory and nervous systems, and reproductive and social behaviors. The book is for the general reader without being too technical, and the author explains that he took every bit of information of behavior based on his observations in the field. This is quite simply a wonderful book — one to be dipped into and browsed, either at random or for a specific topic. The Blackpoll Warbler mentioned in the opening, for example, moves between the forests of Alaska, the Atlantic coast and western Argentina, with over 4,000 km of the journey over water, providing an outstanding example of a bird's ability to migrate.

Besides the achievement of observing particular birds in the wild, one of the pleasures of birdwatching is to observe their behaviour as they go about their daily business. Arce's book will add immeasurably to this activity, giving insights into behaviours that may be seen, but which are not normally observed. Behaviour is observed in natural or previously undisturbed situations and reported with regularity and it is only through the ongoing observation of birds by individuals that a full picture of their behaviour is built up.

Consider this: in the final chapter on behavior, Arce shows pictures of a Great Kiskadeeioe (a species of Woodpecker) feeding spiders from a newly hollowed-out nest hole; the bird and worms are separately shown and Arce shows how the bird uses the birds enjoying themselves. Let's go study them.

Birds of the Pampa. Presentación del libro en el diario Buenos Aires Herald

En "antes de la ecosada" reunimos las apariciones en los medios de comunicación hasta el año 2010. Son una forma resguardar nuestra memoria, ya que es común frases como "te acordas..." y sinceramente no acordarse. En este número completamos casi todo lo que tenemos de aquella etapa y que, en algunos casos, fueron rescatados de la web. Aunque no tenemos los documentos en papel para agregar la versión gráfica. En el número anterior la fotos ilustrativas mostraban el estado de los papeles con el paso del tiempo y poco cuidado. Los documentos toman valor con los años.

# en los medios antes de la ecosada

## Periodistas en los Esteros del Iberá... Corrientes al día. Lunes, 17 mayo 2010

Experiencias inolvidables, relatos impregnados de magia, las más variadas postales de diversos momentos del día y naturaleza es lo que trajeron consigo una delegación de más de veinte periodistas de los medios de la capital correntina que "sintieron Corrientes" desde Colonia Carlos Pellegrini, ingresando a los Esteros del Iberá por el acceso oeste en Ituzaingó, pasando por la represa binacional de Yaciretá y la Isla Apipé Grande.

### ...CABALGATAS

Una de las invitaciones para apreciar de otra manera el terreno de los Esteros, estuvo dada por José Martín que mediante una cabalgata por Esteros y Palmares atrapó durante dos horas la atención de los periodistas que tuvieron el placer de acompañarlo y conocer la historia de preservarlo y que todos puedan conocer Carlos Pellegrini y su gente, cómo sienten y viven el día a día, sin más ambiciones que cuidar su lugar para serlo. "Están orgullosos de lo que tienen" y les encanta poder compartir su forma de vida con los turistas abriendo sus casas y sus corazones, ofreciendo un momento de su vida y anécdotas. José nació a 14 kilómetros de Pellegrini y de niño soñaba con cosas imposibles nos dijo como subir a una montaña o volar en avión. La vida le cumplió muchos sueños como estos y conoció a Estrella, su esposa también guardaparque y comparten hoy su amor por la naturaleza. De poblador rural a ornitólogo y guía naturalista José sintetiza el cambio que viven los habitantes que hoy estudian idiomas y perciben la importancia del cuidado del medio ambiente y de su conservación. Por eso Iberá Expediciones ofrece desde un día de campo que muestra la vida del gaucho, especiales de luna llena, safaris nocturnos en 4x4, caminatas nocturnas y avistaje de aves entre otras actividades.

Un viaje de varios días al gran pantanal argentino. Excursiones nocturnas por la selva, cabalgatas por los bañados y paseos por los alrededores de la laguna de Iberá para conocer la extraordinaria fauna que habita los esteros. Y también, un encuentro con los gauchos que conviven con las maravillas del mundo acuático correntino.

Julián Varsavsky, PAGINA/12, Buenos Aires, domingo 26 julio 2009



# al fondo de los esteros

Los esteros del Iberá, el gran pantanal 65 veces más grande que la ciudad de Buenos Aires, se visita por lo general en dos agitados días que, a lo sumo, alcanzan para dos salidas en lancha y algún paseo más. Pero las agradables posadas que rodean la laguna de Iberá justifican extender la estadía, aunque sólo sea para tumbarse en las hamacas que cuelgan en las galerías de esas casonas de campo con pileta. Y desde el pueblo de Colonia Pellegrini se pueden hacer varias excursiones alternativas que ofrecen un acercamiento más a fondo al submundo acuático de los esteros del Iberá donde además de su extraordinaria biodiversidad se ha preservado una cultura muy propia de los habitantes del lugar.

## LOS ESTEROS DE NOCHE

Un breve trayecto en camioneta desde cualquiera de las posadas que rodean la laguna de Iberá lleva hasta un sendero agreste que se interna en la selva en galería. Allí se hace una relajada caminata nocturna por ese mundo de sombras entre los murmullos de una fauna rampante con sus millares de ojos que acechan sin dejarse ver. Caminar de día por la selva es como abrirse paso por un reino de pura sugestión, donde la espesura vegetal no deja ver más allá de unos metros. Pero hacerlo en la noche eleva esa sugestión al máximo, penetrando un oscuro universo que dilata las pupilas para poder percibir la luz mientras el oído y el olfato se potencian para escuchar susurros misteriosos y sentir el olor a entrañas de la selva. Cuando el sol se hunde en la espesura el proceso de reciclaje natural se acelera. De día la selva absorbe calor y el aire caliente se lleva las fragancias hacia arriba. Y de noche todo se enfría mientras se descompone la materia orgánica de animales y vegetales muertos. Los zorrinos escarban la tierra y la acumulación de aromas de la noche atrae a los insectos que polinizan las flores. Y los murciélagos, por su parte, comen frutos y desperdigan semillas. Esa mezcla de olores incluye el de la tierra mojada por el rocío y el del almizcle que segregan el zorro y el aguará popé —una especie de la familia del mapache también conocida como osito lavador— para marcar el territorio.

Al rato de estar caminando a ritmo pausado por el angosto sendero de tierra con puentecitos de troncos, el guía pide prestar atención para oír los sonidos de la selva. En el silencio nocturno el crujido de una rama rasga la noche, el chistido de una lechuza ordena silencio, un tero da una señal de alerta, y el croar de las ranas conforma un coro sin ton ni son. Cada tipo de rana tiene su propio canto, como el de la ranita hila pulchela, que semeja gotitas de cristal rompiendo contra el suelo. Y cada tanto arranca el sonido como de locomotora del sapo curucú. Entre el canto de las aves sobresalen el "cu... cucú" de la lechuza alicuco y el silbido del pájaro curiango, cuyos ojitos brillan como rubíes rojos ante la luz de la linterna.

El encuentro con la fauna es siempre una lotería. Entre los animales que pueden llegar a aparecer están una especie de mulita llamada tatú negro, algún zorro, un ciervo llamado corzuela, el ciervo de los pantanos, el aguará popé, el aguará guazú o lobo de crin, el zorrino, vizcachas y carpinchos. Una especie que suele ser indiferente a los visitantes es el tatú negro, que cruza el sendero sin apuro, muy concentrado rastreando cascarudos.

En total se caminan dos kilómetros a ritmo relajado y con linternas para descubrir la fauna. Según cuenta José Martín, un guía baqueano y naturalista de la zona, en esta excursión suele aparecer una gata montés manchada que se crió entre humanos y persigue confiada al grupo de visitantes por todo el trayecto. A veces la gata escucha un ruido, se paraliza un instante en posición de ataque y desaparece de un salto entre el follaje tras una presa. "Una vez que la gata nos seguía, apareció un zorrino; para sorpresa de todos se pusieron a jugar persiguiéndose uno al otro... y otra vez la gata agarró a un carpincho de la cola con las patas y de repente llegó su amigo el zorro que los espantó a los dos."

El paseo termina junto al espejo de agua que refleja el cielo nocturno donde todos tratan de descubrir yacarés con la linterna. Con un poco de suerte aparecerá alguno sumergido en la laguna, asomando apenas sus brillantes ojos traicioneros sobre la superficie.

Una alternativa es hacer la excursión nocturna en una camioneta 4x4 con grandes reflectores. En este caso suelen aparecer ciervos de los pantanos, aguará popés, zorros y zorrinos. Y sólo se desciende del vehículo para observar las cuevas de vizcachas —de la familia de los roedores— y caminar entre ellas oyendo sus chillidos. Lo más llamativo de las vizcachas es que afuera de sus madrigueras acumulan ramas, palos, bolsas de plástico, excrementos de otros animales, cartones y fragmentos de lana tal como si fuera un campamento cirujá. Por eso a la gente de la zona que acumula objetos inservibles en los patios se la llama "vizcachera".

## EL GAUCHO CORRENTINO

La provincia de Corrientes está prácticamente rodeada por los ríos Uruguay y Paraná, y cortada al medio por la gran masa de agua de los esteros del Iberá. De alguna manera, está aislada en un contorno de ríos y al mismo tiempo anegada en su interior. Este aislamiento quizás explique por qué Corrientes tiene una identidad tan propia, que la convierte casi en un "país" aparte con su propia religiosidad católica que abarca un santoral bastante pagano, donde se venera a San La Muerte y al Gauchito Gil. Además, si bien el idioma guaraní es minoritario en la población, tiene una musicalidad que perdura en la entonación del castellano. Y en muchos de sus habitantes se perfila la fisonomía algo "diluida" de los aborígenes guaraníes.

Pero una cosa es que a uno se la cuenten y otra es ir a ver esto en los ranchos que rodean esa médula correntina que son los esteros del Iberá. Para tener un acercamiento lo más natural posible al mundo del gaucho correntino, José Martín lleva a los visitantes a conocer a sus padres, quienes viven en el mismo rancho donde él nació, en los esteros de Chamba Trapo, a 17 kilómetros de la laguna de Iberá. A diferencia del típico gaucho de la zona –hoscó y cerrado, con el facón listo en la cintura–, los padres de José son abiertos y les encanta charlar con los visitantes, muy orgullosos de mostrarles su rancho de barro. Lili y Amadeo Martín viven solos con sus hijas y se acuestan y se levantan con el sol, a pesar de que eso ya no es tan necesario desde que hace tres años les llegó la electricidad.

A diferencia de las casas de adobe del noroeste del país –que se hacen con ladrillos–, el rancho correntino se levanta con un “enchorizado” de barro y espartillo que se coloca en una estructura de palos y cañas tacuara. Las puertas y ventanas son pequeñas para aislar el interior, tanto del frío como del extremo calor veraniego, y el techo es a dos aguas con cielorraso de paja, junco y zinc. El interior es bastante oscuro y una característica del gaucho correntino es que vive la mayor parte del tiempo fuera del rancho.

La jornada en el campo comienza entre las tres y las cuatro de la mañana con unos mates. Luego se ordeña una vaca en el corral para tener leche fresquita y se desayuna mbalpu –un guiso de harina y carne– con un vaso de leche. A eso de las 6.30 –lejos del tiránico sol del mediodía– comienzan las tareas más duras como enlazar un novillo para curarle una “bichera”, cortar le cuernos filosos a un toro, arrear el ganado o matar una vaca. La mujer se queda en casa entregada a quehaceres domésticos como cocer pacientemente una papaya para convertirla en un dulce almidonado.

Al mediodía la mujer espera a su “machimbrado” –así se llama al hombre cuando no está casado sino juntado o machimbrado– con el mate listo. Luego es hora del almuerzo y la sagrada siesta, mientras afuera del rancho el ambiente explota de calor.

La actividad de la tarde es más tranquila, cuando se preparan cueros para vender, se arrear las ovejas, se hacen chorizos caseros, se sala la carne para el charqui y se riega la huerta. A esta altura queda claro que los Martín son prácticamente autosuficientes, y como la ferretería más cercana está a 120 kilómetros, ellos mismos fabrican sus herramientas con todo tipo de hierros viejos que guardan en un galpón, como buenos vizcacheros. En el rancho se puede ver la bisagra de una puerta armada con dos chapas viejas y una máquina lijadora de cueros fabricada con el motorcito de un ventilador. Y en el cambalache del galpón se ven pesas de campo, un estira alambre, un yunque, motores y baterías viejas, un corta hierro, punzones, monturas de caballo, marcas para ganado, serruchos y chatarras varias.

Cabalgata y caminata Después de una larga mateada con los Martín, comienza una cabalgata por los alrededores donde confluyen tres ambientes muy distintos: la selva paranaense de altos árboles de lapacho y palmeras pindó, el espinal entrerriano con sus montes bajos de espinillos y ñandubay, y el distrito chaqueño con sus bosquitos de palmera caranday, quebrachos blancos y cactus.

Los caballos son mansos y obedientes, y caminan sin prisa por el agua de los esteros y entre los palmares. La charla con el gaucho José –quien tiene ojos azules porque lleva sangre suiza mezclada con criolla– continúa también sin prisa mientras cuenta que en la zona todavía es común el trueque de, por ejemplo, dos vacas por un freezer o una máquina para hacer chorizos. Y en los almacenes de Colonia Pellegrini es común que alguien llegue con huevos en lugar de dinero para cambiarlos por pan o leche. Luego de dos horas de cabalgata se regresa al rancho de Don Amadeo quien tiene listo un suciento asado, el plato diario del gaucho correntino, para quien “una comida sin carne no es comida”. Una vez terminado el almuerzo, es hora de dormir una siesta correntina en una hamaca atada entre dos árboles antes de salir a caminar con José por los esteros y palmares de Cambá Trapo. El guía, con olfato salvaje, descubre a veces a los animales por el olor, como una pareja de aguará popés que dormían en la copa de un árbol camuflados entre unas epifitas. Durante el paseo se recorren tramos de selva, palmares, bosques xerófilos mientras a lo lejos se ven corzuelas con sus crías o algún ciervo de los pantanos, y más cerca, en el suelo húmedo, se distinguen incontables huellas de gatos monteses, zorros, tatúes y carpinchos.

#### A TODA FAUNA

Además de las navegaciones clásicas por los esteros de día y las excursiones relatadas en esta nota, en Iberá hay varias alternativas más que incluyen una navegación nocturna buscando yacarés, un paseo en bicicleta por Colonia Pellegrini y alrededores, safaris para observadores de aves, cabalgatas con luna llena y navegaciones por los diferentes rincones de los esteros. A los esteros del Iberá se va esencialmente a observar fauna. Y la verdad es que es imposible volver frustrados –como a veces ocurre con quienes hacen un safari en Sudáfrica– porque aquí la fauna aparece a cada paso, a veces por millares en una misma tarde. Pero claro, las especies tienen sus figuritas difíciles como el aguará popé o situaciones violentas como la de un yacaré devorándose una nutria de un santiamén. Por eso, a mayor tiempo de exploración, mejores avistajes.

Tranquilamente podría decirse que, para tomar algunas de las fotos que acompañan esta nota, los fotógrafos estuvieron semanas enteras apostados con sus teles más poderosos –aguardando situaciones ocultas en los pastizales–, con medio cuerpo dentro del agua y a merced de toda clase de fieras. Sin embargo, la verdad sea dicha, en los esteros del Iberá colocar la lente a medio metro de las fauces de un yacaré es poco menos que un juego de niños.

# en los medios antes de la ecoposada



CONSERVACION Y DIVERSIDAD DE MUCHOS Y PARA TODOS

Conocer y disfrutar de las áreas naturales protegidas de nuestro país, son actividades que ofrecen una gran variedad de experiencias y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.



El jaguar es un felino que habita en los bosques húmedos de América Central y del Sur. Es el mayor felino de América y el tercer mayor felino del mundo. Su pelaje tiene una mancha de rosetones que lo hacen muy reconocible. El jaguar es un animal solitario y cazador experto. Su dieta se compone principalmente de peces, aves y mamíferos.



UNA PROTECCION EN SU MAR

El Mar del Plata es un espacio natural protegido que ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza. Este espacio natural protegido cuenta con una gran variedad de especies de aves y mamíferos.

UNA RESERVA POR LOS AEROS

La Reserva de Biosfera de los Esteros del Iberá es un espacio natural protegido que ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza. Este espacio natural protegido cuenta con una gran variedad de especies de aves y mamíferos.

UNO DE LOS ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS DE NUESTRO PAIS

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.



UNA COSA COMO LA OTRA

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

UNA RESERVA POR LOS AEROS

La Reserva de Biosfera de los Esteros del Iberá es un espacio natural protegido que ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza. Este espacio natural protegido cuenta con una gran variedad de especies de aves y mamíferos.

UNO DE LOS ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS DE NUESTRO PAIS

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.



revista Muy Interesante, diciembre 2013

Viajero Responsable



Conociendo Ecosistema del Estero

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.



La Ecosistema de los Esteros del Iberá

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.



Ecosistema del Estero

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

Conociendo el Estero y Ecosistema

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

El Estero de los Esteros del Iberá

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

El Estero de los Esteros del Iberá

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

Cambá Trapo, en los Esteros del Iberá, en Corrientes, forma parte del Programa de Reservas Privadas de la Fundación Azara. Tiene 35 hectáreas de humedales y selva paranaense donde pueden observarse carpinchos, monos carayá y una gran variedad de aves. Cumple funciones educativas y una variada oferta de actividades ecoturísticas.



091 Ruta de la selva

Un viaje por lo mejor de Misiones y Posadas a Ignazá.

Qué. Llegar a las cascadas después de haber recorrido la RN 12, disfrutar de la selva y las maravillas de la naturaleza, conocer la experiencia del momento con la reserva Misiones Naturales y la selva paranaense. Para ello, la propuesta es a través de Posadas e Ignazá en la zona de reserva Santa Fe, de allí en volando, llegar a la zona de reserva Santa Fe y disfrutar de la selva paranaense. Para ello, la propuesta es a través de Posadas e Ignazá en la zona de reserva Santa Fe, de allí en volando, llegar a la zona de reserva Santa Fe y disfrutar de la selva paranaense.

Costo: U\$ 10-15 por persona, y de Ignazá a Posadas.

Reserva: 0223 220 2200, www.ignaza.com.ar

092 Puerto Valle

Este Estero del Iberá es el segundo mayor del mundo. Cuenta con una gran variedad de especies de aves y mamíferos.

Reserva: 0223 220 2200, www.ignaza.com.ar

093 Ecosistema del Estero

Este espacio natural protegido ofrece una gran variedad de actividades y oportunidades para disfrutar de la naturaleza.

Reserva: 0223 220 2200, www.ignaza.com.ar



093 Ecosistema del Estero

Es la posada que Estrella y José Martín radicados en los Esteros del Iberá pusieron a finales de 2011 con sus socios Cora y Roberto. Son 7 habitaciones con paneles solares y rodeadas de plantas nativas. Cuenta con una videoteca con documentales, biblioteca y mangrullo.

DATOS ÚTILES. C: (03773) 15 44-3602 / (011) 15 5020-4031 www.ecosistemaelestero.com.ar

Programa de 4 noches: por persona en base doble, desde \$2.150 con pensión completa (sin bebidas) y 2 excursiones diferentes cada día.

revista Lugares especial 2013

www.viajeroresponsable.com.ar



El proyecto "Pastizales y Fauna del Corredor de Biodiversidad Indígena para su conservación en Argentina" (Conservation of Indigenous Corridors of South America: Initiatives for their Conservation GRP Project MSP Grant No. TP16707) es co-operado por Aves Argentinas (AA) y Fundación Vida Silvestre Argentina (FVSA) con el patrocinio del Fondo de Medio Ambiente Mundial (FMM) por un año en inglés a través del Banco Interamericano de Reconstrucción y Progreso (Banco Mundial). Cuenta con el apoyo especial del Sistema Nacional de Tecnología Agropecuaria (SINTA) y la Administración de Parques Nacionales (APN) y pertenece a la iniciativa "Visión del Pastizal". Su objetivo es impulsar la ganadería sustentable en pastizales procurando la integración de la conservación de la naturaleza y la producción agropecuaria.



## GANADERÍA SUSTENTABLE de pastizal

### SITIOS PILOTO Y EQUIPO DE TRABAJO



#### COMISIÓN DIRECTIVA PROYECTO

Aves Argentinas - AOP  
Daniel Almirón  
Juan María Raggio  
Andrés Bosso

Fundación Vida Silvestre Argentina (FVSA)  
Diego Moreno  
Pablo Herrera  
Fernando Miñarro  
Ignacio Senese

#### UNIDAD DE MANEJO DEL PROYECTO (UMP)

Gustavo Marino, Coordinador de la UMP (AA-AOP)  
Yamila Obied, Asistente Ejecutiva (AA-AOP) / Silvana M. Gurcio, Asistente Contable (AOP/FVSA)

#### COMITÉ TÉCNICO

Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) y la Administración de Parques Nacionales (APN)

#### EQUIPO TÉCNICO

Esteban Carrizosa	Coordinador Sitio piloto Agüey, Corrientes (AA-AOP)
Fernando Aliste	Coordinador Sitio piloto San Javier, Santa Fe (AA-AOP)
Joergio Casilla	Coordinador Sitio piloto Gualeguaychú, Entre Ríos (AA-AOP)
Fabrizio Pratierra	Coordinador Sitio piloto Bahía Samborombán, Buenos Aires (AA-AOP)
Alejandro Cristofariotti	Especialista Sistema de Información Geográfica (FVSA)
Servicio López Sainfo	Especialista en Biodiversidad de Pastizales (AA-AOP)
Edoardo Poma	Especialista en Comunicación (AA-AOP)
Guillermo Rollman	Especialista en Resiliencia de Pastizales (FVSA)
Leonilda Sosa	Especialista en Manejo de Pastizales (AA-AOP)
Isabelita D. Marini	Especialista en Agropecuaria y Registro (AA-AOP)

# Carne del PASTIZAL

Un producto nutritivo, sano y amigo del ambiente



¿Sabías que esta carne proviene de establecimientos que conservan pastizales naturales y su biodiversidad de aves y fauna?

- ✓ Mejor para los animales ...  
comiendo lo que la naturaleza les ofrece.
- ✓ Mejor para el medioambiente ...  
en armonía entre la tierra y los animales.
- ✓ Mejor para los productores ...  
cultivando y trabajando en un ambiente sano y sustentable.
- ✓ Mejor comida ...  
la carne producida a base de pastizales tiene mayor contenido de grasas saludables y zinc, minerales nutrientes esenciales que mejoran la salud general.
- ✓ Mejor para Todos ...  
los pastizales naturales brindan servicios ecosistémicos que benefician a toda la población, tanto rural como urbana.

[www.ganaderiadepastizal.org.ar](http://www.ganaderiadepastizal.org.ar) [www.pastizalesdelcomosur.org](http://www.pastizalesdelcomosur.org)



#### Prácticas a campo en Sitios Piloto



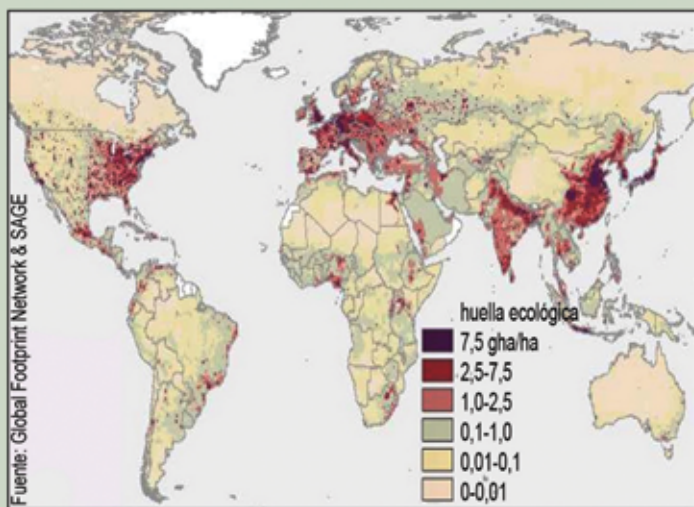
En 2012 adherimos al Programa de Ganadería Sustentable que llevan adelante las Fundaciones Aves Argentinas y Vida Silvestre. Este programa tiene financiación del Banco Mundial y el objetivo es la producción y exportación de carne de alta calidad y con métodos de producción sustentables. Para este programa destinamos los campos de pastizal natural en Cambá Trapo y que son linderos con la Reserva Natural de selva Paranaense. El ganado que se reproduce y cría en estos campos se dedica exclusivamente para el consumo interno en la EcoPosada. El ganado vive en libertad y se alimenta del pastizal natural siguiendo las recomendaciones de los organismos rectores del programa. Todas las partes del ganado son aprovechadas. La carne y los huesos para el consumo humano y el cuero para productos artesanales.

# carne de pastizal la carne de la ecoPosada

“El calentamiento global no está ocurriendo”; “se trata de un tema controversial”;  
 “si está ocurriendo se debe a procesos naturales”; “no hay nada que podamos hacer”;  
 “tenemos que tomarnos más tiempo de estudio”; “un poco de calentamiento global es beneficioso”;  
 “si hacemos algo arruinaría nuestra economía”; “este no es el mejor momento para actuar”;  
 “tenemos que esperar que maduren las nuevas tecnologías”;  
 “no voy a actuar solo, solo actuaré junto con otros y solo si todos actuamos juntos”.

# el problema del crecimiento infinito

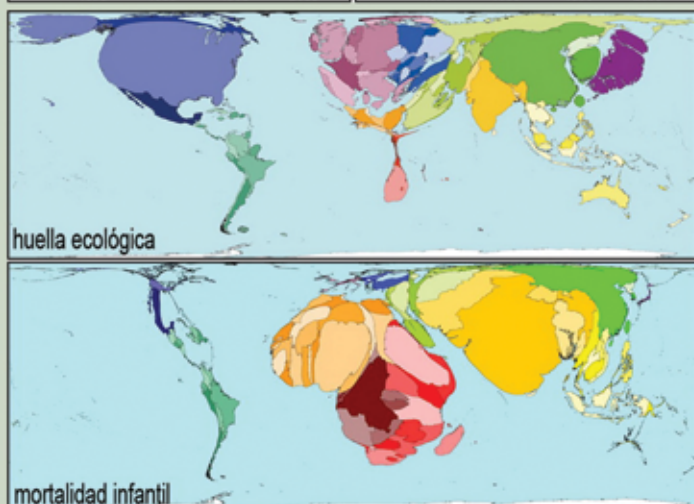
Si alguna de estas afirmaciones lo representa, quizás pueda serle útil lo siguiente



**La Huella Ecológica** es un indicador que pone en evidencia la demanda de nuestro consumo. Se mide en cantidad de hectáreas que se necesitan para satisfacer a cada uno. La unidad es la **hectárea global (gha)**, entendida como la superficie de tierra y mar que son productivas. En el mapa se muestra la huella ecológica del planeta en el año 2001. La unidad es gha/ha: la cantidad de hectáreas globales necesarias para satisfacer la demanda en cada hectárea del planeta. Las zonas más oscuras requieren más de 7,5 gha por cada ha. Como requiere más de lo que produce se debe importar desde otras hectáreas o sobreexplotar los recursos naturales. Hay hectáreas que producen más de lo que consumen; los campos de soja tienen una huella ecológica entre 0,1 y 1. En el 2007, la **Argentina** tenía una huella de **2,6 gha/hab** (cada habitante requería 2,6 gha).

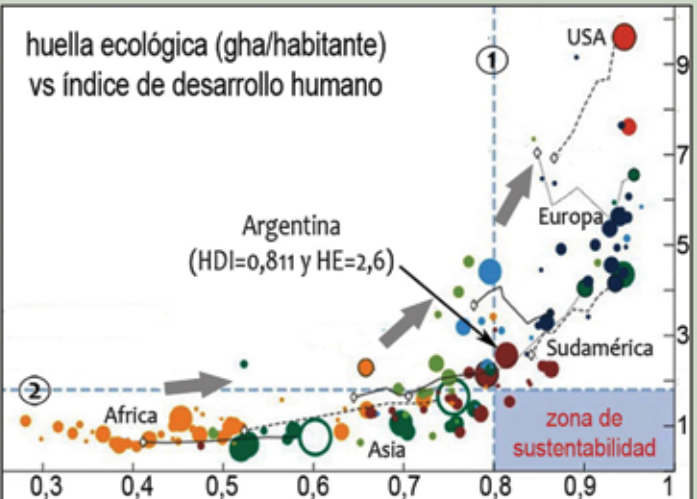


**Biocapacidad** es la suma de la producción de materiales biológicos y del reciclado (absorción) de residuos por parte del planeta. Se mide también en hectáreas globales (gha). La biocapacidad se incrementa por la tecnología y se reduce por la pérdida de superficie útil (desertificación, deforestación y sobreexplotación). En los últimos 20 años la **Argentina** mantuvo una biocapacidad de **7 a 8 gha** por habitante. Con una huella ecológica entre 2 y 3 gha/hab. Resultado: un **superávit de 5 gha/hab**. En Estados Unidos la huella ecológica superó la capacidad regenerativa de la biosfera en el año 1967. Entonces, se produce una **pérdida neta (overshooting)** insostenible a largo plazo. El consumo de capital natural es más rápido que la regeneración. El overshooting se compensa con el sobreconsumo de recursos naturales y la importación.

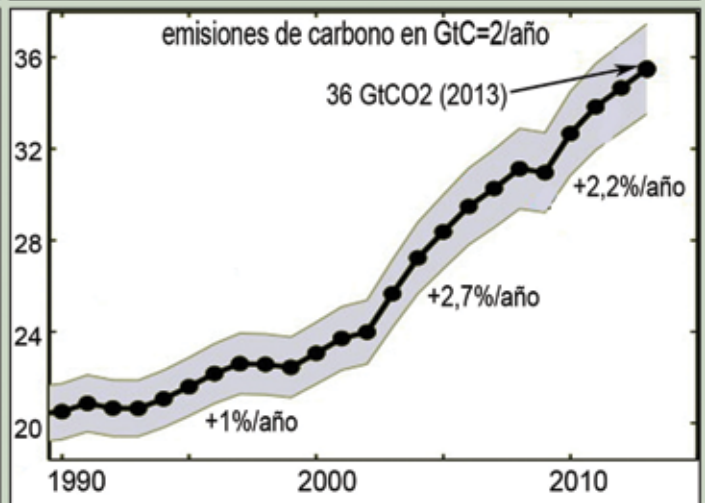


En 1961 la biocapacidad del planeta era 3,2 gha/hab; que equivalía a consumir el 49% de lo que producía. Se usaba 0,49 planetas Tierra para satisfacer a la humanidad. El overshooting global se produjo en los años '80. En el 2001 se necesitaban 1,21 planetas. Para el **2010** la **biocapacidad** era de **1,8 gha/hab** y la **huella ecológica** de **2,7 gha/hab**. Resultado: el **consumo era del 150%**. En los mapas se muestran los desbalances entre regiones. El tamaño del país es proporcional al indicador. Para garantizar la calidad de vida europea a toda la humanidad se necesitarían 5 planetas Tierra. Con el modo de los países ricos solo se puede mantener a 1.000 millones de habitantes. Con el modo de vida de África se sostendrían 23.000 millones. Quienes más consumen tienen mejor standard de vida y menor mortalidad infantil.

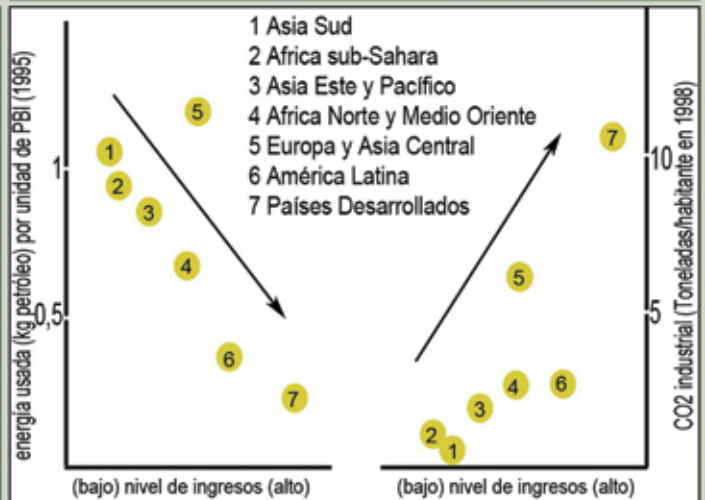
La ONU define el **Índice de Desarrollo Humano (HDI)**. Combina la calidad de vida y el grado de longevidad de las personas; la tasa de alfabetización y lo que produce el país (PBI). El HDI es un número que varía entre 0 y 1. Noruega tiene 0,955 y el Congo 0,304 (puesto 187). La **Argentina** está en el **puesto 45 (0,811)**. Se definió el umbral de  $HDI=0,8$  para destacar el elevado HDI. Combinada la huella ecológica (inferior a 1,8 gha/hab) con HDI, se observa una zona de "desarrollo sustentable". Los países pobres tienen baja huella ecológica e índice HDI (como África) y los ricos alto desarrollo y huella (como Europa). El movimiento sigue una curva que apenas alcanza a tocar la zona de desarrollo sustentable. Argentina se encuentran cerca del vértice, no por una particular conciencia, sino porque nos encontramos en la mitad de la curva evolutiva.



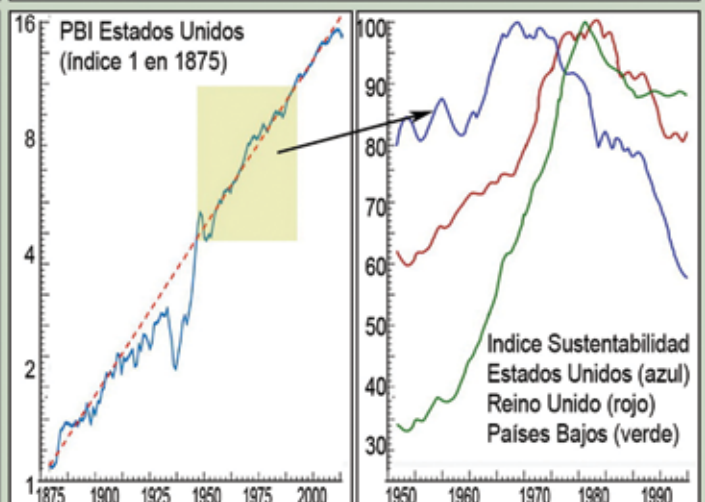
Uno de los problemas de la elevada huella ecológica es la emisión de gases efecto invernadero, donde el más importante es el CO2. La unidad de medida es la **GigaTonelada** de CO2 y aumenta año tras año. Así, en el **2013** se "emitieron" **36 GtCO2**, es decir, el carbono que estaba guardado bajo tierra (petróleo, carbón o gas), se extrajo y se quemó como combustible, liberando el CO2 en la atmósfera. Para contener el calentamiento global es necesario limitar la emisión a 565 GtCO2 entre el 2000 y 2050. Pero, se emitieron 321 GtCO2 solo en entre 2000 y 2010. Además, las reservas conocidas de hidrocarburos es de 2.795 GtCO2. Las 200 empresas petroleras o mineras más importantes del mundo reportan activos por 745 GtCO2. Desde este punto de vista, el yacimiento Vaca Muerta es una mala noticia porque continuará la liberación de carbono.



Una parte de la comunidad se inclina por la solución de la **sustentabilidad**. Es una visión positiva, basada en la autosuficiencia que entrega el progreso de la ciencia y la tecnología. Uno de los pilares es la eficiencia y la mejora constante. Para otro grupo de la comunidad, la eficiencia no es suficiente. Por ejemplo, en la figura se observa como es el consumo de energía por regiones en función del nivel de ingresos. Los países de mayores ingresos consumen menos energía por cada unidad de Producto Bruto Interno PBI. Es decir, son más eficientes (usan máquinas más modernas y eficientes). A la derecha en cambio, vemos las mismas regiones pero en las emisiones de dióxido de carbono CO2. Así, **los más eficientes son los que más consumen**. Aumentar la eficiencia incrementa el uso, lo que provoca un incremento del consumo a largo plazo.



Existe una "falsa sensación de bienestar". A la izquierda se muestra el **Producto Bruto Interno PBI** de Estados Unidos en 140 años. La tendencia es de duplicarlo cada 30 años. El PBI es un indicador de actividad económica, pero es un mal indicador de bienestar. El PBI no toma en cuenta el consumo de recursos naturales no renovables, ni la destrucción de activos (desastres naturales, contaminación). Por eso se propone usar un **índice de sustentabilidad ISEW**. Elimina del PBI los gastos en defensa por ser contrarios al bienestar, los costos de degradación ambiental (contaminación) y la depreciación del capital natural (reducción de los recursos naturales). Además, suma los trabajos no rentados. Así, mientras el **PBI de EEUU** se duplicó entre 1950-1990 desde **8.000 a 17.000 dólares** por habitante al año, el **ISEW** descendió de **6.000 a 4.000 usd**.



# El cielo de los guaraníes

Publicado en la revista "Si Muove" (verano 2013) del Planetario de Buenos Aires.  
Por Blas Servín, Planetario "Padre Buenaventura Suárez" de Asunción, Paraguay.  
Imágenes: María Griselda Servín.planetarios@gmail.com

Como todas las culturas indígenas americanas, los guaraníes proyectan su ambiente en el cielo y tratan así de explicar las estrellas y los fenómenos celestes. Conciben a la Tierra como una isla o continente que flota en un océano plano infinito, y existen tantos mitos como tribus.

Entre los astros y fenómenos astronómicos guaraníes se destacan ARANDU, "el que comprende el mensaje de los astros", y ARASY, "la madre del cielo", cuya morada es la Luna. Para estos pueblos originarios, el creador de todo lo existente es ÑANDERUTENONDE o ÑANDERUVUSU, que es invisible, puro espíritu y se manifiesta por medio de los fenómenos naturales: el trueno, el rayo, el fuego, etc.

El Sol, foco de luz, origen del mundo, el dios con su culto y mitos derivados, es KUARAJHY. Este vocablo deriva de CU: "él"; ARA: "día, luz, mundo"; y JHY, de SY: "madre, origen, fuente de donde emana algo". KUARAJHY es también la morada de TUPÁ, el dios supremo de los guaraníes. De regiones remotas llegó TOMÉ o TUMÉ, un personaje que les enseñó la agricultura y cómo organizarse socialmente, y que luego se retiró, prometiendo regresar. Este mito lo podemos encontrar, de manera similar, con Quetzalcóatl ASTRONOMÍA CULTURAL de los aztecas; Kukulcan de los mayas y Wiracocha en los Andes.

TUPÁ es la forma divina más cercana al hombre. Para algunas parcialidades es el trueno, para otras, el Sol o el semidiós de la lluvia y del granizo. Según los guaraníes, YVA, "el cielo", está formado por varias capas transparentes, y la última se llama PYTUMBA ("oscuro") o ARAKANY ("cielo perdido"), una región donde la luz del Sol no llega.

La Luna, diosa de la fecundidad, de los amores sexuales y del desarrollo de las plantas, se llama YASY, y es la madre de las estrellas, el origen de la raza y la deidad que creó a los guaraníes. En estas tradiciones, las estrellas brillan gracias a la influencia de YASYTATA, la luz de la Luna. Por su parte, el planeta Venus, cuando aparece por la mañana, es MBIYA COE; y Marte es YASYTATA GUASU, donde fue a vivir el espíritu luminoso de Tomé o Tumé, quien antes de retirarse prometió que un día se comunicaría con ellos.

## ASTRONOMÍA CULTURAL

### PUEBLOS ORIGINARIOS

# El cielo de los guaraníes

Por Blas Servín, Planetario "Padre Buenaventura Suárez" de Asunción, Paraguay. Imágenes: María Griselda Servín.  
planetarios@gmail.com

Como todas las culturas indígenas americanas, los guaraníes proyectan su ambiente en el cielo y tratan así de explicar las estrellas y los fenómenos celestes. Conciben a la Tierra como una isla o continente que flota en un océano plano infinito, y existen tantos mitos como tribus.

Entre los astros y fenómenos astronómicos guaraníes se destacan ARANDU, "el que comprende el mensaje de los astros", y ARASY, "la madre del cielo", cuya morada es la Luna. Para estos pueblos originarios, el creador de todo lo existente es ÑANDERUTENONDE o ÑANDERUVUSU, que es invisible, puro espíritu y se manifiesta por medio de los fenómenos naturales: el trueno, el rayo, el fuego, etc. El Sol, foco de luz, origen del mundo, el dios con su culto y mitos derivados, es KUARAJHY. Este vocablo deriva de CU: "él"; ARA: "día, luz, mundo"; y JHY, de SY: "madre, origen, fuente de donde emana algo". KUARAJHY es también la morada de TUPÁ, el dios supremo de los guaraníes. De regiones remotas llegó TOMÉ o TUMÉ, un personaje que les enseñó la agricultura y cómo organizarse socialmente, y que luego se retiró, prometiendo regresar. Este mito lo podemos encontrar, de manera similar, con Quetzalcóatl



de los aztecas, Kukulcan de los mayas y Wiracocha en los Andes.

TUPÁ es la forma divina más cercana al hombre. Para algunas parcialidades es el trueno, para otras, el Sol o el semidiós de

la lluvia y del granizo. Según los guaraníes, YVA, "el cielo", está formado por varias capas transparentes, y la última se llama PYTUMBA ("oscuro") o ARAKANY ("cielo perdido"), una región donde la luz del Sol no llega.

La Luna, diosa de la fecundidad, de los amores sexuales y del desarrollo de las plantas, se llama YASY, y es la madre de las estrellas, el origen de la raza y la deidad que creó a los guaraníes. En estas tradiciones, las estrellas brillan gracias a la influencia de YASYTATA, la luz de la Luna. Por su parte, el planeta Venus, cuando aparece por la mañana, es MBIYA COE; y Marte es YASYTATA GUASU, donde fue a vivir el espíritu luminoso de Tomé o Tumé, quien antes de retirarse prometió que un día se comunicaría con ellos.

#### La Vía Láctea

Para algunos grupos se trata del MBOREVI TAPÉ, "el camino del tapir".



**La Vía Láctea.** Para algunos grupos se trata del MBOREVI TAPÉ, "el camino del tapir", un animal nocturno que siempre trilla el mismo recorrido entre su guarida y un punto donde encuentra alimentos o agua. Las hojas secas pisadas día tras día por el tapir brillan a la luz de la Luna, y sus ancestros proyectaban ese camino en la Vía Láctea. Para otras parcialidades, la Vía Láctea era el TAPÉ K UE, "el viejo camino" por donde vinieron sus abuelos del espacio, por donde un día, todos regresaremos. Para indicarnos el camino, los abuelos dejaron dos fogatas, lo que nosotros conocemos como la Nube Mayor y la Nube Menor de Magallanes.

**Las Estaciones.** Los guaraníes sabían que después de aproximadamente doce lunas llenas regresaba el mismo clima. No tenían noción de l año, pero sí notaron que en junio, la aparición de EICHÚ (las Pléyades) en el horizonte este un poco antes de la salida del Sol, marcaba el regreso del ciclo agrícola.

**Las Pléyades.** Para los guaraníes de la región oriental, este grupo de estrellas recibe el nombre de EICHÚ, y se trata de un panal de avispas existentes en la América precolombina. Según los guaraníes de la región occidental, es OÑEMBYATYVA, "los que se reúne n". Como en los primeros días de junio las Pléyades aparecen al este un poco antes de la salida del Sol, y como ésa es una época de mucho frío, veían en este cúmulo estelar a una familia indígena abrazada y temblando de frío en el cielo. La salida de EICHÚ u OÑEMBYATYVA marcaba el regreso del ciclo agrícola, el año nuevo, y en esa fecha las aldeas estallaban en una ruidosa celebración, acompañada de flautas, trompetas y tambores; la fiesta del ARETE GUAZÚ, que aún se festeja.

**Eclipses.** Para los guaraníes, en el cielo vivía un mítico animal, el JAGUÁ JHOVY ("tigre azul"), que en ciertas oportunidades se tragaba a la Luna o al Sol. Al ver este



un animal nocturno que siempre trilla el mismo recorrido entre su guarida y un punto donde encuentra alimentos o agua. Las hojas secas pisadas día tras día por el tapir brillan a la luz de la Luna, y sus ancestros proyectaban ese camino en la Vía Láctea.

La salida de EICHÚ u OÑEMBYATYVA marcaba el regreso del ciclo agrícola, el año nuevo, y en esa fecha las aldeas estallaban en una ruidosa celebración, acompañada de flautas, trompetas y tambores; la fiesta del ARETE GUAZÚ, que aún se festeja.

Para otras parcialidades, la Vía Láctea era el TAPÉ K UE, "el viejo camino" por donde vinieron sus abuelos del espacio, por donde un día, todos regresaremos. Para indicarnos el camino, los abuelos dejaron dos fogatas, lo que nosotros conocemos como la Nube Mayor y la Nube Menor de Magallanes.

**Las Estaciones**

Los guaraníes sabían que después de aproximadamente doce lunas llenas regresaba el mismo clima. No tenían noción del año, pero sí notaron que en junio, la aparición de EICHÚ (las Pléyades) en el horizonte este un poco antes de la salida del Sol, marcaba el regreso del ciclo agrícola.

**Las Pléyades**

Para los guaraníes de la región oriental, este grupo de estrellas recibe el nombre de EICHÚ, y se trata de un panal de avispas existentes en la América precolombina. Según los guaraníes de la región occidental, es OÑEMBYATYVA, "los que se reúne n". Como en los primeros días de junio las Pléyades aparecen al este un poco antes de la salida del Sol, y como ésa es una época de mucho frío, veían en este cúmulo estelar a una familia indígena abrazada y temblando de frío en el cielo.

En esta ruidosa celebración, acompañada de flautas, trompetas y tambores, la fiesta del ARETE GUAZÚ, que aún se festeja.

**Eclipses**

Para los guaraníes, en el cielo vivía un mítico animal, el JAGUÁ JHOVY ("tigre azul"), que en ciertas oportunidades se tragaba a la Luna o al Sol. Al ver este fenómeno, gritaban JAGUÁ JHOU YASY ("el tigre se comió a la Luna") o JAGUÁ JHOU KUARAJHY ("el tigre se comió al Sol"), y lanzaban al espacio flechas y piedras para que el JAGUÁ JHOVY, asustado, escupiera a la Luna o al Sol para que regresara la luz.

**Orión**

Las estrellas que componen el cinturón de Orión, las que conocemos como las Tres Marías, eran para los guaraníes una madre viuda acompañada de sus dos hijas, también viudas a causa de una guerra. Las tres lloran su soledad en el cielo.



ASTRONOMÍA CULTURAL

**Marías, eran para los guaraníes una madre viuda acompañada de sus dos hijas, también viudas a causa de una guerra. Las tres lloran su soledad en el cielo.**



**Alfa y Beta Centauri**  
Como las veían siempre juntas las llamaban MENDARÉ JOACJHÚ, el amor de una pareja recién casada.

**Cruz del Sur**  
El ÑANDÚ PYSÁ, la huella dejada por un Ñandú.

**Escorpio**  
AGUARÁ TUPÁ ROKAI, el cerco del huerto del dios zorro, un animal muy relacionado en toda la América indígena con la agricultura.



**Sagitario**  
MBOREVI TUPÁ ROKAI, el cerco del huerto del dios tapir.

**Cúmulo estelar de las Hyades (Tauro)**  
Los guaraníes bautizados por los misioneros veían a la Virgen en esta parte de la constelación de Tauro, la que para la mitología clásica representaba la cabeza del Toro.



**Lluvias de meteoros**  
Para los guaraníes era un fenómeno celeste de mal augurio que anunciaba la muerte de un gran jefe, una guerra o enfermedades. De allí su pintoresco nombre de YASY TATA REPOTI, "excrementos de las estrellas".



fenómeno, gritaban JAGUÁ JHOU YASY ("el tigre se comió a la Luna") o JAGUÁ JHOU KUARAJHY ("el tigre se comió al Sol"), y lanzaban al espacio flechas y piedras para que el JAGUÁ JHOVY, asustado, escupiera a la Luna o al Sol para que regresara la luz.

**Orión.** Las estrellas que componen el cinturón de Orión, las que conocemos como las Tres Marías, eran para los guaraníes una madre viuda acompañada de sus dos hijas, también viudas a causa de una guerra. Las tres lloran su soledad en el cielo.

**Alfa y Beta Centauri.** Como las veían siempre juntas las llamaban MENDARÉ JOACJHÚ, el amor de una pareja recién casada.

**Cruz del Sur.** El ÑANDÚ PYSÁ, la huella dejada por un Ñandú.

**Escorpio.** AGUARÁ TUPÁ ROKAI, el cerco del huerto del dios zorro, un animal muy relacionado en toda la América indígena con la agricultura.

**Sagitario.** MBOREVI TUPÁ ROKAI, el cerco del huerto del dios tapir.

**Cúmulo estelar de las Hyades (Tauro).** Los guaraníes bautizados por los misioneros veían a la Virgen en esta parte de la constelación de Tauro, la que para la mitología clásica representaba la cabeza del Toro.

**Lluvias de meteoros.** Para los guaraníes era un fenómeno celeste de mal augurio que anunciaba la muerte de un gran jefe, una guerra o enfermedades. De allí su pintoresco nombre de YASY TATA REPOTI, "excrementos de las estrellas".

Reserva Natural Privada  
de Puerto Deseado 1999-2000

# ecoposada

La Ecoposada  
es el resultado  
de un proyecto  
de vida.

Barra Expositiva  
de Puerto Deseado

Dora histórico  
Como la gastronomía y  
historia de nuestro sitio

En los medios  
Revistas Lugares y Weekend  
y en otros medios

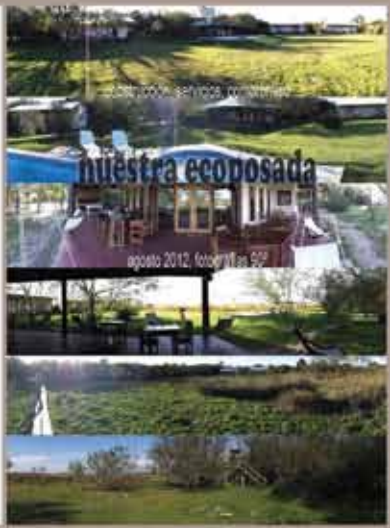
El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## editorial

La Universidad de Palermo  
en junio 2012 en la ecoposada

UP

El día 20 de junio del 2012 se realizó en la Ecoposada un encuentro con la Universidad de Palermo. El objetivo principal de esta actividad fue brindar información sobre el proyecto de la Ecoposada y sus actividades. Durante el encuentro se presentaron los planes de desarrollo de la reserva y se discutieron las posibilidades de colaboración entre la universidad y el proyecto. Se destacó la importancia de la investigación científica en el manejo de la reserva y la necesidad de promover la educación ambiental en la comunidad. El encuentro fue muy fructífero y permitió establecer un canal de comunicación entre ambas instituciones. Se espera que esta colaboración genere nuevos proyectos de investigación y actividades educativas que beneficien tanto a la universidad como a la reserva y a la comunidad local.



## ecoposada, ¿por qué?

La Ecoposada es un proyecto de vida que nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## en los medios

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## LUGARES EN LOS MEDIOS

Violencia en el campo  
Marzo 2012

Mayo 2012

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## LUGARES EN LOS MEDIOS

Vacaciones en pesos  
Diciembre 2012

Septiembre 2012

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## ventana a otra vida

Viernes a otra vida

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.

## antes de la ecoposada

Gracias a ellos se hizo posible

Otono rural

Avventura al pantano

El proyecto de la Ecoposada nació en el año 2000, cuando un grupo de personas se reunió en Puerto Deseado para discutir la posibilidad de crear una reserva natural privada. El objetivo era proteger el patrimonio natural y cultural de la zona, así como promover el turismo sostenible y el desarrollo local. Desde entonces, el proyecto ha avanzado significativamente, logrando la creación de la Reserva Natural Privada de Puerto Deseado en el año 2000. Este espacio protegido abarca una gran zona costera y marítima, incluyendo playas, dunas y humedales. La Ecoposada se ha convertido en un punto de encuentro para visitantes interesados en la naturaleza y la cultura local. Ofrece alojamiento, alimentación y actividades educativas y recreativas. Además, ha contribuido a la creación de empleos locales y al fortalecimiento de la comunidad. El proyecto es un ejemplo de cómo la iniciativa privada puede colaborar con el sector público para la conservación y el desarrollo sostenible.



### Reptiles, Rodents and Ranchers: How US Profits Are Shaping Ecotourism in Argentina

En Argentina, el ecoturismo está creciendo rápidamente. Los turistas extranjeros buscan experiencias únicas en la naturaleza, y los argentinos están aprovechando esta oportunidad para generar ingresos y crear empleos. Sin embargo, el sector enfrenta desafíos como la falta de infraestructura y la necesidad de capacitación para los guías locales.

El ecoturismo en Argentina ha crecido en los últimos años, atraído por la diversidad de paisajes y la riqueza de su biodiversidad. Los turistas extranjeros buscan experiencias únicas en la naturaleza, y los argentinos están aprovechando esta oportunidad para generar ingresos y crear empleos.





# La Fontaine



**Hostería y Aparthotel**  
**La Fontaine**  
Los Cipreses 1840, San Martín de los Andes  
(02972) 42.8458 - 42.7736  
[www.lafontainehotel.com.ar](http://www.lafontainehotel.com.ar)